

| CODE D'IDENTIFICATION | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
|-----------------------|--|-----------------------------|--|--|---|--|---|---|---|--|
| | Etes-vous né(e) à (LIEU DE RESIDENCE ACTUEL) ? | Avez-vous résidé ailleurs ? | Lorsque vous êtes né(e) votre lieu de naissance, était-il... Une grande ville...1 Une petite ville...2 Un gros village...3 Un petit village...4 Un campement...5 Autre...6 | Quelle année avez-vous quitté ce lieu la première fois ou pour vivre ailleurs ? ANS | Pourquoi avez-vous quitté votre lieu de naissance ? TRAVAIL DE L'EM- BUEIE DEPUIS LE DERNIER DE- MANAGEMENT. MILLE...1 MARIAGE...2 ECOLE...3 AUTRE...4 | Depuis combien de temps habitez-vous à (LIEU DE RESIDENCE ACTUEL) ? TEMPS EN ANNÉES DEPUIS LE DERNIER DE- MANAGEMENT. MOIS SI < UN AN. ANS MOIS | Pourquoi êtes-vous venu à... (LIEU DE RESIDENCE ACTUEL) ? DE DEPARTEMENT SI EN COTE D'IVOIRE PAYS SI A L'ETRANGER TRAVAIL DE L'EM- BUEIE OU DE SA FA- MILLE...1 MARIAGE...2 ECOLE...3 AUTRE...4 | Lorsque vous êtes venu ici, de quel département ou pays venez-vous ? DEPARTEMENT SI EN COTE D'IVOIRE PAYS SI A L'ETRANGER DEPARTEMENT | L'endroit où vous avez vécu avant de venir ici, était-il... Une grande ville...1 Une petite ville...2 Un gros village...3 Un petit village...4 Un campement...5 Autre...6 | Combien de fois dans la vie avez-vous changé de ville ou village de résidence ? PERSONNE SUIVANTE FOIS |

[illegible]

SECTION 6. MIGRATION

DEMANDER A TOUS LES MEMBRES DU
MENAGE AGES DE 5 ANS OU PLUS.

SECTION 7. ENQUÊTES POUR LE DEUXIEME PASSAGE

L'ENQUÊTE: LA PERSONNE LA MIEUX INFORMÉE DES ACTIVITÉS DES MEMBRES DU MÉNAGE

NOM DE LA PERSONNE ENQUÊTÉE: _____

CODE D'ID:

1. Au cours des 12 derniers mois, y a-t-il eu un membre de votre ménage qui a travaillé comme cultivateur indépendant ou aide familial dans les champs du ménage, ou qui a élevé des animaux du ménage, comme par exemple, les poulets, boeufs, moutons, cochons ou autres?

VERIFIER EN REGARDANT LA SECTION 5.

OUI.....1 ☐

NON.....2 (→ 3)

2. Qui est le mieux informé de toutes les activités d'agriculture et d'élevage faites par les membres de votre ménage?

NOM: _____

CODE D'ID:

3. Au cours des 12 derniers mois, y a-t-il eu un membre de votre ménage qui a fait un travail indépendant autre que l'agriculture ou l'élevage? Par exemple, quelqu'un qui a possédé une entreprise, un commerce, ou industrie, quelqu'un qui a fait une profession libérale indépendant, quelqu'un qui a travaillé comme pêcheur ou artisan indépendant?

VERIFIER EN REGARDANT LA SECTION 5.

OUI.....1 ☐

NON.....2 (→ 8 PAGE SUIVANTE)

| ORDRE | 4 | 5 |
|-------|---|---|
| | Quels sont les différents commerces, entreprises, industries, services, et professions libérales possédés ou gérés par les membres de votre ménage au cours des 12 derniers mois? (Depuis) FAIRE UNE LISTE COMPLETE AVANT DE PASSER A 5. | Qui dans votre ménage est le mieux informé sur les dépenses et revenus de ...(NOM DU COMMERCE, ENTREPRISE, ETC.)...? NOM |
| 1 | <input type="text"/> | <input type="text"/> |
| 2 | <input type="text"/> | <input type="text"/> |
| 3 | <input type="text"/> | <input type="text"/> |
| 4 | <input type="text"/> | <input type="text"/> |
| 5 | <input type="text"/> | <input type="text"/> |

6. Y A-T-IL PLUS DE 3 LIGNES REMPLIES A LA QUESTION 4?

OUI.....1 (→ 7 PAGE SUIVANTE) ☐

NON.....2 (→ 8 PAGE SUIVANTE)

7. Parmi toutes ces entreprises, lesquelles sont les plus importantes pour votre ménage?

ECRIRE LE NUMERO D'ORDRE DES TROIS ENTREPRISES LES PLUS IMPORTANTES.

8. Qui fait des courses de nourriture pour votre ménage?

| |
|--|
| NOM: _____ CODE D'ID: <input type="text"/> |
|--|

9. Qui dans votre ménage est le mieux informé sur les autres dépenses, revenus, et épargnes des membres de votre ménage?

| |
|--|
| NOM: _____ CODE D'ID: <input type="text"/> |
|--|

10. POUR CHOISIR UNE FEMME AU HASARD POUR REPONDRE AUX QUESTIONS SUR LA FÉCONDITÉ DANS LE DEUXIEME PASSAGE:

LIRE LA PREMIERE LIGNE DE L'ÉTIQUETTE CI-DESSOUS JUSQU'À RENCONTRER LE CODE D'ID D'UNE FEMME DU MÉNAGE AGÉE DE 15 À 50 ANS SUR LA FICHE DE COMPOSITION DU MÉNAGE. BARRER SUR L'ÉTIQUETTE CHAQUE CODE D'ID REJETÉ. S'IL N'Y A PAS DE CODE D'ID VALABLE DANS LA PREMIERE LIGNE DE L'ÉTIQUETTE, RECOMMENCER AVEC LA DEUXIEME LIGNE. LORSQU'UN CODE D'ID VALABLE EST TROUVÉ, L'ENCERCLER.

L'ÉTIQUETTE

RECOPIER LE NOM ET LE CODE D'ID DE LA FEMME AINSI SÉLECTIONNÉE:

| |
|--|
| NOM: _____ CODE D'ID: <input type="text"/> |
|--|

▶ SECTION 8

SECTION 8. CARACTÉRISTIQUES DE LOGEMENT

Maintenant je voudrais mesurer le périmètre de votre logement, c'est à dire, toutes les différents bâtiments ou appartements occupés par votre ménage.

1 FAIRE UN CROQUIS DÉTAILLÉ DE TOUTES LES BATIMENTS, APPARTEMENTS ET CHAMBRES OCCUPÉS PAR LE MÉNAGE. MESURER LE PÉRIMÈTRE ET INDiquer SUR LE CROQUIS TOUTES LES DIMENSIONS.

NE PAS MESURER LES TERRASSES ET BALCONS.

2 COMMENT LA SURFACE, ÉTAIT-ELLE MESURÉE?

INTÉRIEUR.....1

EXTÉRIEUR.....2

3 PRINCIPAL MATÉRIAU DE CONSTRUCTION DES MURS EXTÉRIEURS:

TERRE/BRIQUES DE TERRE.....1

BAMBOU.....2

BAMBOU, FEUILLES.....3

TOLE.....4

PLANCHES.....5

PIERRE/BRIQUES.....6

CIMENT.....7

AUTRE.....8

(PRÉCISER:)

4 PRINCIPAL MATÉRIAU DE CONSTRUCTION DU PLANCHER:

TERRE.....1

BOIS (CONTREPLAQUET).....2

PIERRE, BRIQUE.....3

CIMENT.....4

CARREAU.....5

BAMBOU.....6

AUTRE.....7

(PRÉCISER:)

5 PRINCIPAL MATÉRIAU DE CONSTRUCTION DU TOIT:

PAILLE, CHAUME, HERBES.....1

TERRE.....2

BOIS, PLANCHES.....3

TOLE.....4

TOILE.....5

BETON, CIMENT.....6

AUTRE.....7

(PRÉCISER)

6 LES FENÊTRES SONT ÉQUIPÉES DE (LE PREMIER QUI EST APPLICABLE)

VITRE.....1

ÉCRAN.....2

VOLETS.....3

RIDEAUX.....4

SANS PROTECTION.....5

SANS FENÊTRES.....6

SUPERVISEUR

SUPERFICIE:

M²

FIN DU PREMIER PASSAGE

SECTION 1. PARTIE A. FICHE DE COMPOSITION DU MÉNAGE

ENQUÊTÉ: DE PRÉFÉRENCE LE CHEF DU MÉNAGE. S'IL N'EST PAS PRÉSENT, CHERCHER UN "ENQUÊTÉ PRINCIPAL" POUR RÉPONDRE À LA PLACE DU CHEF. CETTE PERSONNE DOIT ÊTRE UN MEMBRE DU MÉNAGE CAPABLE DE DONNER DES RENSEIGNEMENTS SUR TOUS LES AUTRES MEMBRES.

ENQUÊTEUR=====

L'ENQUÊTÉ: _____ CODE D'ID:

1-3. J'aimerais faire une liste complète des gens qui logent ici d'habitude et prennent leurs repas en commun dans ce logement.

* D'abord, je voudrais savoir les noms de tous les gens qui sont dans votre famille immédiate, à savoir le chef du ménage, son épouse ou ses épouses ou mari, et ses enfants, par ordre d'âge, et qui logent habituellement et prennent leurs repas en commun dans ce logement.

TOUJOURS ENREGISTRER LE CHEF EN PREMIER, SUIVI(E) DE SON CONJOINT ET SES ENFANTS, DU PLUS ÂGÉ AU PLUS JEUNE. S'IL A PLUSIEURS CONJOINTS, LE PREMIER SUIVI DE SES ENFANTS EN ORDRE D'ÂGE, PUIS LE SECOND SUIVI DE SES ENFANTS EN ORDRE D'ÂGE, ETC.

ENREGISTRER LE NOM, LE SEXE, ET LE LIEN DE PARENTÉ AVEC LE CHEF POUR CHAQUE PERSONNE.

* S'il vous plaît, quels sont les noms des autres personnes qui sont apparentées au chef ou à son épouse (ou mari), ainsi que leur famille, qui logent habituellement dans cette habitation et y prennent leurs repas en commun?

ENREGISTRER LE NOM, LE SEXE, ET LE LIEN DE PARENTÉ AVEC LE CHEF.

* Quels sont les noms des autres personnes qui ne sont pas apparentées au chef, ni à son épouse (ou mari), mais qui logent habituellement ici et prennent leurs repas en commun? Par exemple, des pensionnaires ou des domestiques, ou autres personnes non-apparentées.

ENREGISTRER LE NOM, LE SEXE, ET LE LIEN DE PARENTÉ AVEC LE CHEF.

* Y a-t-il d'autres personnes qui ne sont pas présentes mais qui logent ici d'habitude et qui prennent leurs repas en commun? Par exemple, les personnes qui suivent des études ailleurs, qui sont en congé, qui rendent visite aux autres?

ENREGISTRER LE NOM, LE SEXE, ET LE LIEN DE PARENTÉ AVEC LE CHEF.

* Y a-t-il d'autres personnes qui ont logé dans ce logement la nuit dernière, mais qui n'y habitent pas en général?

ENREGISTRER LE NOM, LE SEXE, ET LE LIEN DE PARENTÉ AVEC LE CHEF.

POUR CHAQUE PERSONNE INSCRITE AU NUMÉRO 1, POSER 4 A 13 ET CLASSER LA PERSONNE A 14. COUVRIR UNE LIGNE ENTIERE AVANT DE COMMENCER LA PERSONNE SUIVANTE.

4-13. Maintenant je voudrais avoir quelques renseignements sur chaque personne que vous avez mentionnée.

SI L'ENQUÊTÉ A DES DIFFICULTÉS POUR SON ÂGE OU DATE DE NAISSANCE À LA QUESTION 6, ESTIMER À L'AIDE DU CALENDRIER D'ÉVÉNEMENTS.

14. CLASSER LA PERSONNE SELON LES CRITÈRES SUIVANTES

REGARDER LA RÉPONSE À LA QUESTION 13.

* TOUTES LES PERSONNES AYANT POUR RÉPONSE 9 MOIS OU MOINS SONT MEMBRES DU MÉNAGE SAUF:

-- LES DOMESTIQUES ET LEURS PARENTS (VOIR QUESTION 3)
-- LES PENSIONNAIRES ET LEURS PARENTS (VOIR QUESTION 3)
-- LES DÉCÉDÉS

* PARMIS CEUX AYANT POUR RÉPONSE PLUS DE 9 MOIS, LES SEULS QUI SONT MEMBRES SONT:

-- LE CHEF DU MÉNAGE
-- LES NOUVEAUX-NAÏS ÂGÉS DE MOINS DE 3 MOIS (À L'EXCEPTION DES ENFANTS DES DOMESTIQUES ET PENSIONNAIRES)

* TOUTES LES AUTRES PERSONNES AYANT POUR RÉPONSE PLUS DE 9 MOIS NE SONT PAS MEMBRES DU MÉNAGE.

DONNER À TOUTE PERSONNE QUI EST MEMBRE LE CODE 1, ET À TOUTE CELLE QUI N'EST PAS MEMBRE LE CODE 2. PASSER À LA PERSONNE SUIVANTE.

COLONNES A ET B

COLONNE A. SUR LE CÔTÉ GAUCHE DE LA FICHE, METTRE UNE CROIX DANS LA COLONNE A POUR LES NOMS DE TOUTES LES PERSONNES QUI ONT REÇU LE CODE 1 AU NUMÉRO 14.

COLONNE B. RECOPIER L'ÂGE DE TOUTES LES PERSONNES EN ANNÉES ÉCOULÉES (VOIR QUESTION 6) QUI ONT REÇU LE CODE 1 AU NUMÉRO 14. C'EST À DIRE, SI LA PERSONNE A 4 ANS 8 MOIS, METTRE 4. SI ELLE A 9 MOIS SEULEMENT, METTRE 0.

REMPLISSAGE DE LA CARTE DU MÉNAGE

INSCRIRE LE NOM DE TOUTES LES PERSONNES AYANT REÇU LE CODE 1 AU NUMÉRO 14 SUR LA CARTE DU MÉNAGE.

Par la suite, je voudrais que vous me parliez de ces personnes lorsque je vous poserais des questions sur les membres de votre ménage.

LIRE LA LISTE ET DONNER LA CARTE À L'ENQUÊTÉ

► PARTIE B

POUR CHAQUE PERSONNE INSCRITE A 1, POSER 4-14.

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
|--|------|--|--|-------------------------------------|---|--|--|--|--|---|--|---|----------------------|
| C O D E D E I D E N T I F I C A T I O N | SEXE | LIEN DE PARENTÉ AVEC LE CHEF | Y a-t-il un acte de naissance ou un jugement supplétif pour ..(NOM).. que vous pouvez me montrer? | RECOPIER LA DATE DE NAISSANCE | Quel âge a ..(NOM).. aujourd' hui? | Quelle est la situation de famille actuelle de ..(NOM)..? Est-il (ou elle) actuellement... | Est-ce que l' épouse (ou le mari) de(NOM).. habite dans ce ménage? | RECOPIER LE CODE D'IDEN- TIFICA- TION DE L'ÉPOUSE DU DU MARI. | ... (NOM)..., dans quel Département est-il (elle) né(e)? | Quelle est sa nation- alité actuelle ? | Est-ce que .. (NOM) ... a logé ici hier? | Au cours des 12 derniers mois (depuis ...) pendant combien de mois n'a-t-il (elle) pas logé ni pris ses repas dans ce ménage? | MEMBRE DU MÉNAGE? |
| | | CHEF.....1 ÉPOUSE DU MARI.....2 ENFANT DU CHEF.....3 PÈRE DU MÈRE.....4 SŒUR DU FRÈRE.....5 NIECE DU NEVEU.....6 BEAU-FILS/BELLE-FILLE.....7 BEAU-FRÈRE/BELLE-SŒUR.....8 BEAU-PÈRE/BELLE-MÈRE.....9 AUTRE PARENTS DU CHEF.....10 SON ÉPOUSE DU MARI.....11 OU SES PARENTS.....12 PENSIONNAIRE DU SÈS PARENTS.....13 AUTRE PERSONNE NON- APPARENTÉE.....14 | OUI...1 NON...2 (b6) | JOUR MOIS ANNÉE | ANS SI 5 ANS ET PLUS, ANS ET, MOIS SI < 5 ANS SI < 12 ANS > 10 | LIRE A L'ENQUÊTE: marié(e).....1 divorcé(e)....2 (b10) séparé(e)....3 (b10) veuf/veuve....4 (b10) jamais marié(e) ...5 (b10) | OUI...1 NON...2 (b10) | (SI PLU- SIEURS ÉPOUSES, LE CODE DE LA PRE- MIÈRE) | DÉPARTEMENT SI EN CÔTE D'IVOIRE, PAYS SI A L'ÉTRANGER | IVOIR...1 BURKIN...2 MALI...3 GUINÉE...4 GHANA...5 AUTRE AFRIQUE...6 AUTRE...7 | OUI...1 NON...2 | REGARDER LES CRITÈRES AU-DESSUS OUI...1 NON...2 | |
| 01 | | | | | | | | | | | | | |
| 02 | | | | | | | | | | | | | |
| 03 | | | | | | | | | | | | | |
| 04 | | | | | | | | | | | | | |
| 05 | | | | | | | | | | | | | |
| 06 | | | | | | | | | | | | | |
| 07 | | | | | | | | | | | | | |
| 08 | | | | | | | | | | | | | |
| 09 | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | |

DEUXIEME PASSAGE

EXPLIQUER A NOUVEAU LES OBJECTIFS DE L'ENQUETE
ET LA CONFIDENTIALITE DES DONNEES.

LIRE LA LISTE DES MEMBRES DU MENAGE.

SECTION 9. ACTIVITÉS AGRO-PASTORALES

SUPERVISEUR

L'ENQUÊTÉ: CODE D'ID:

ENQUÊTEUR

EST-CE BIEN CETTE PERSONNE QUI
A ÉTÉ ENQUÊTÉE?

OUI...1
NON...2

PARTIE A. TERRAINS

1. Au cours des 12 derniers mois (depuis ...), y a-t-il eu un membre de votre ménage qui a fait des champs à son propre compte?

INCLURE CES QUI ONT TRAVAILLE COMME METAYERS

OUI.....1

NON.....2 (PARTIE F)

Maintenant, je voudrais vous poser des questions sur toutes les terres qui sont utilisées uniquement par les membres de votre ménage pour des cultures et pâturages.

2. Combien d'hectares au total les membres de votre ménage, ont-ils utilisé au cours des 12 derniers mois (depuis ...), à savoir la superficie de toutes les parcelles utilisées par tous les membres du ménage?

INCLURE: TERRES UTILISÉES PAR LE MÉNAGE ET QUI APPARTIENNENT AU MÉNAGE;
TERRES UTILISÉES PAR LE MÉNAGE EN TANT QUE LOCATAIRE;
TERRES CULTIVÉES PAR LE MÉNAGE EN TANT QUE METAYER.

HECTARES:

3. De combien d'hectares en jachère, les membres de votre ménage, disposent-ils?

HECTARES:

4. Combien d'hectares disponibles de votre ménage font partie d'un plan d'aménagement du territoire?

HECTARES:

5. Combien d'hectares font partie d'une coopérative? (y compris GVC)

HECTARES:

6. Est-ce que les membres de votre ménage ont le droit de vendre tout ou partie de ces terrains s'ils le désirent?

OUI.....1

NON.....2 (PARTIE F)

7. Ont-ils vendu des terrains au cours des 12 derniers mois? (Depuis ...)

OUI.....1

NON.....2 (PARTIE F)

8. Combien d'hectares ont-ils vendu?

HECTARES:

9. Combien ont-ils reçu pour cette vente?

MONTANT:

10. A combien peut-on vendre des terrains exactement comme tous ceux qui étaient utilisés par votre ménage au cours des 12 derniers mois?

MONTANT:

11. Les membres de votre ménage, ont-ils le droit de céder ou transmettre tout ou partie des terrains qu'ils utilisent?

PAR EXEMPLE: PEUVENT-ILS METTRE EN LOCATION UNE PARTIE DES TERRES
QU'ILS UTILISENT?
PEUVENT-ILS PRÊTER UNE PARTIE À QUELQU'UN?
PEUVENT-ILS PRÊTER OU DONNER UNE PARTIE EN MÉTAYAGE?

OUI.....1

NON.....2 (p 15)

12. Est-ce que les membres de votre ménage ont cédé ou transmis des terrains à quelqu'un qui n'est pas un membre de votre ménage au cours des 12 derniers mois? (Depuis....)

PAR EXEMPLE: UN MEMBRE DU MÉNAGE A MIS DES TERRES EN LOCATION À QUELQU'UN?
UN MEMBRE DU MÉNAGE A DONNÉ DES TERRES AUX MÉTAYERS?

OUI.....1

NON.....2 (p 15)

13. Combien d'hectares ont-ils cédé ou transmis?

HECTARES:

14. Combien les membres de votre ménage, ont-ils reçu pour les droits d'usage de ces terrains? (Y COMPRIS LA VALEUR DES BIENS)

MONTANT:

15. Est-ce que les membres de votre ménage ont acheté des terrains au cours des 12 derniers mois? (Depuis)

OUI.....1

NON.....2 (p 18)

16. Combien d'hectares ont-ils acheté?

HECTARES:

17. Combien ont-ils payé pour l'achat des terrains?

MONTANT:

18. Est-ce que les membres de votre ménage ont payé des droits d'usage des terrains au cours des 12 derniers mois? (Depuis ...)

PAR EXEMPLE: ONT-ILS LOUÉ DES TERRES APPARTENANT À QUELQU'UN D'AUTRE?
ONT-ILS DONNÉ UNE PARTIE DE LA RÉCOLTE AU PROPRIÉTAIRE DES
TERRES CULTIVÉES EN MÉTAYAGE?

OUI.....1

NON.....2 (p 21)

19. Pour combien d'hectares ont-ils payé les droits?

INCLURE TOUTES LES TERRES EMPRUNTÉES, LOUÉES OU
CULTIVÉES EN TANT QUE MÉTAYER

HECTARES:

20. Combien les membres ont-ils payé?

INCLURE LA VALEUR DES PAIEMENTS EN NATURE ET
LA PART DONNÉE AU PROPRIÉTAIRE DES TERRAINS
QUE LE MÉNAGE UTILISE EN TANT QUE MÉTAYER

MONTANT:

21. Est-ce que les membres de votre ménage ont reçu des terrains à titre de cadeau, héritage, dot ou don des autorités publiques au cours des 12 derniers mois? (Depuis....)

OUI.....1

NON.....2 (p 23)

22. Combien d'hectares ont-ils reçu de cette façon?

HECTARES:

23. Est-ce que les membres de votre ménage ont donné des terrains à quelqu'un qui n'est pas un membre de votre ménage à titre de cadeau, dot, ou autre au cours des 12 derniers mois? (Depuis...)

OUI.....1

NON.....2 (p PARTIE B)

24. Combien d'hectares ont-ils donné de cette façon?

HECTARES:

▶ PARTIE B

ENQUÊTEUR: SI LE MENAGE EST PROPRIETAIRE DE TERRES DONNEES EN METAYAGE, LA PRODUCTION DES METAYERS N'EST PAS COMPRISE

SI LE MENAGE CULTIVE DE TERRES EN TANT QUE METAYER, LA PRODUCTION TOTALE DES METAYERS EST COMPRISE

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 |
|--|---------------------------------------|---|---|--|---|--|--|---|---|--------------------------|
| Les membres de votre ménage, ont-ils fait les champs des cultures suivantes au cours des 12 derniers mois? (depuis...) | Combien d'hectares de...? (depuis...) | Combien d'hectares de...? ne sont pas encore en production? | Quelle quantité de...? a-t-elle été vendue? | A combien la récolte de...? a-t-elle été vendue? | Avez-vous gardé une partie de la récolte pour les semences? | Combien peut-on payer pour la même quantité de semences au marché? | Avez-vous donné une partie de la récolte de...? au marché? | Combien peut-on payer pour la même quantité de...? au marché? | Avez-vous cultivé d'autres cultures dans les mêmes champs et au même moment que...? (depuis...) | Quelles autres cultures? |
| METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANT A LA REPONSE. POSER 1 POUR TOUTES LES CULTURES AVANT DE PASSER A 2-11. | HECTARES | HECTARES | QUANTITE | UNITÉ | MONTANT | UNITÉ | MONTANT | MONTANT | MONTANT | CODE PREMIER CODE SECOND |
| Cacao | OUI → | 01 | | | | | | | | |
| ← NON | | | | | | | | | | |
| Café | OUI → | 02 | | | | | | | | |
| ← NON | | | | | | | | | | |
| Hevéa | OUI → | 03 | | | | | | | | |
| ← NON | | | | | | | | | | |
| Cocotier | OUI → | 04 | | | | | | | | |
| ← NON | | | | | | | | | | |
| Palmier à huile | OUI → | 05 | | | | | | | | |
| ← NON | | | | | | | | | | |
| Bananes plantains | OUI → | 26 | | | | | | | | |
| ← NON | | | | | | | | | | |
| Bananes douces | OUI → | 27 | | | | | | | | |
| ← NON | | | | | | | | | | |
| Arbres fruitiers | OUI → | 07 | | | | | | | | |
| ← NON | | | | | | | | | | |
| Bois | OUI → | 08 | | | | | | | | |
| ← NON | | | | | | | | | | |
| Kola | OUI → | 09 | | | | | | | | |
| ← NON | | | | | | | | | | |
| Coton | OUI → | 11 | | | | | | | | |
| ← NON | | | | | | | | | | |

CODIFICATION DES UNITÉS:

KILOGRAMME...1
TONNE...2
SAC...3
BACHE...4
PANIER...5

CUVETTE...6
TINNE...7
ARBRE...8
BATON...9
FUT...10

LITRE...11
RÉGINE...12
NOIX...13
FRUIT...14
BILLE...15

RUCHE...16
TOTALITÉ...17

* ENQUÊTEUR:
N'UTILISEZ CES UNITÉS
QUE SI L'ENQUÊTE NE
PEUT PAS ESTIMER LES
EQUIVALENTS METRIQUES

CODIFICATION DES CULTURES:

CACAO...1
CAFÉ...2
HÉVÉA...3
COCOTIER...4
PALMIER À HUILE...5

BANANE PLANTAIN...26
BANANE DOUCE...27
ARBRES FRUITIERS...7
BOIS...8
KOLA...9

COTON...11
ARACHIDE...12
TABAC...13
ANANAS...14
CANNE À SUCRE...15

MANIOC...16
IGNAME...17
TARO...18
PATATES DOUCES...19
MAÏS...20

RIZ...21
MIL/PANTO/SORGHO...22
LÉGUMES...23
AUTRES CULTURES...24

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 |
|---|--|--|--|---|---|--|---|--|---|--------------------------|
| Est-ce que vous avez fait les cultures suivantes au cours des 12 derniers mois? (Depuis...) | Combien d'hectares de... ont été récoltés au cours des 12 derniers mois? (Depuis...) | Combien d'hectares de... ne sont pas encore en production? | Quelle quantité de... a-t-elle été vendue au cours des 12 derniers mois? | A combien la récolte de... a-t-elle été vendue? | Avez-vous gardé une partie de la récolte pour les semences? | Combien peut-on payer pour la même quantité de semences au marché? | Avez-vous donné une partie de la récolte de... pour la main d'œuvre, ou comme cadeau, ou pour les adorations et fétiches? | Combien peut-on payer pour la même quantité de... au marché? | Avez-vous cultivé d'autres cultures dans les mêmes champs et au même moment que...? | Quelles autres cultures? |
| METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANT A LA REPONSE. POSER 1 POUR TOUTES LES CULTURES AVANT DE PASSER A 2-11. | HECTARES | HECTARES | QUANTITE | UNITE | MONTANT | UNITE | MONTANT | MONTANT | MONTANT | CODE PREMIER CODE SECOND |
| Arachide | OUI → | 12 | | | | | | | | |
| | ← NON | | | | | | | | | |
| Tabac | OUI → | 13 | | | | | | | | |
| | ← NON | | | | | | | | | |
| Ananas | OUI → | 14 | | | | | | | | |
| | ← NON | | | | | | | | | |
| Canne à sucre | OUI → | 15 | | | | | | | | |
| | ← NON | | | | | | | | | |
| Manioc | OUI → | 16 | | | | | | | | |
| | ← NON | | | | | | | | | |
| Ignace | OUI → | 17 | | | | | | | | |
| | ← NON | | | | | | | | | |
| Taro | OUI → | 18 | | | | | | | | |
| | ← NON | | | | | | | | | |
| Patate douce | OUI → | 19 | | | | | | | | |
| | ← NON | | | | | | | | | |
| Mais | OUI → | 20 | | | | | | | | |
| | ← NON | | | | | | | | | |
| Riz | OUI → | 21 | | | | | | | | |
| | ← NON | | | | | | | | | |
| Mil/sorgho/onio | OUI → | 22 | | | | | | | | |
| | ← NON | | | | | | | | | |
| Légumes (tomates, aubergines, oignon, piment, etc) | OUI → | 23 | | | | | | | | |
| | ← NON | | | | | | | | | |
| Autres cultures? Préciser: | OUI → | 24 | | | | | | | | |
| | ← NON | | | | | | | | | |

CODIFICATION DES UNITES:

KILOGRAMME...1
Tonne...2
SAC...3
BACHE...4
PANIER...5

CUVETTE...6
TINNE...7
ARBRE...8
BATON...9
FUT...10

LITRE...11
REBINE...12
NOIX...13
FRUIT...14
BILLE...15

RUCHE...16
TOTALITE...17

* ENQUETEUR:
N'UTILISEZ CES UNITES
QUE SI L'ENQUETE NE
PEUT PAS ESTIMER LES
EQUIVALENTS METRIQUES

CODIFICATION DES CULTURES:

CACAO...1
CAFÉ...2
MELON...3
COCOTIER...4
PALMIER A HUILE...5

BANANE PLANTAIN...26
BANANE DOUCE...27
ARBRES FRUITIERS...7
BOIS...8
KOLA...9

COTON...11
ARACHIDE...12
TABAC...13
ANANAS...14
CANNE A SUCRE...15

MANIOC...16
IGNACE...17
TARO...18
PATATES DOUCES...19
MAIS...20

RIZ...21
MIL FONIO SORGH...22
LEGUMES...23
AUTRES CULTURES...24

SECTION 9. PARTIE C. AGE DES PLANTATIONS

1 ENQUETEUR: EST-CE QUE CE MENAGE A FAIT DES CHAMPS DE CULTURES ARBUSTIVES
TELLES QUE LE CAFE, LE CACAO, L'HEVEA, LE PALMIER A HUILE, LE COCOTIER,
LE BOIS, OU AUTRES CULTURES ARBUSTIVES?

OUI.....1 ☐
NON.....2 (▶ PARTIE D)

| | | | |
|---|--|--|---|
| 2 FAIRE UNE LISTE DE TOUTES LES CULTURES ARBUSTIVES CULTIVEES PAR LE MENAGE ET RECOPIER LEURS CODES. | 3 Quelle proportion de vos plants de ...? ... est trop jeune pour produire? | 4 Quelle proportion de vos plants de ...? ... est en pleine production? | 5 Quelle proportion est en fin de production? |
| CODE | ECRIRE LA PROPORTION COMME UNE FRACTION DU NOMBRE DE PLANTS, PAR EXEMPLE 1/3, 3/4,...ETC. SI RIEN, ECRIRE 0/0. SI LA TOTALITE, ECRIRE 1/1 | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

▶ CULTURE
SUIVANTE

CODES:

| | |
|------------------------|----|
| CACAO..... | 1 |
| CAFE..... | 2 |
| HEVEA..... | 3 |
| COCOTIER..... | 4 |
| PALMIER A HUILE..... | 5 |
| BANANES PLANTAINS..... | 26 |
| BANANES DOUCES..... | 27 |
| ARBRES FRUITIERS..... | 7 |
| BOIS..... | 8 |
| KOLA..... | 9 |

▶ PARTIE D

SECTION 9. PARTIE D. INTRANTS AGRICOLES

ENQUETEUR: DANS CETTE SECTION ON S'INTERESSE SEULEMENT AUX DEPENSES EFFECTUEES PAR LE MENAGE ENQUETE.

1. Au cours des 12 derniers mois, votre ménage a-t-il acheté des semences ou des plantes?

OUI....1
NON....2 (→7)

| | | | | |
|--|---|--|---|---|
| 2 Pour quelles cultures? #CRIRE LES CULTURES ET RECOPIER LEURS CODES. FAIRE TOUTE LA LISTE AVANT DE PASSER A 3-6. | 3 Combien a été dépensé pour les semences ou jeunes plantes de ...1...au cours des 12 derniers mois? MONTANT | 4 Avez-vous déjà récolté les champs pour les- quels vous avez acheté les se- mences/plantes? OUI...1 NON...2 | 5 Comment avez-vous obtenu les semences ou plantes? PRIVE.....1 SODEPALM.....2 SATHACI.....3 SDBB.....4 SAPH.....5 CIDT.....6 BMDA.....7 COOPERATIVE.8 AUTRE PUBLIQUE...9 | 6 Avez-vous reçu les semences ou plantes à crédit? OUI..1 NON..2 |
| CODE | | | | |
| | 01 | | | |
| | 02 | | | |
| | 03 | | | |
| | 04 | | | |

▶ CULTURE
SUIVANTE

(a)

7. Au cours des 12 derniers mois, votre ménage a-t-il utilisé des engrais?

OUI....1
NON....2 (→13)

| | | | | |
|--|--|---|---|--|
| 8 Pour quelles cultures? #CRIRE LES CULTURES ET RECOPIER LEURS CODES. FAIRE TOUTE LA LISTE AVANT DE PASSER A 9-12 | 9 Combien a été dépensé pour l'engrais pour...1... au cours des 12 derniers mois? SI RIEN, METTRE ZÉRO. MONTANT | 10 Avez-vous déjà récolté les champs pour les- quels vous avez utilisé l'engrais? OUI...1 NON...2 | 11 Comment avez-vous obtenu l'engrais? PRIVE.....1 SODEPALM.....2 SATHACI.....3 SDBB.....4 SAPH.....5 CIDT.....6 BMDA.....7 COOPERATIVE.8 AUTRE PUBLIQUE...9 | 12 Avez-vous reçu l'engrais à crédit? OUI..1 NON..2 |
| CODE | | | | |
| | 01 | | | |
| | 02 | | | |
| | 03 | | | |
| | 04 | | | |

▶ CULTURE
SUIVANTE

(b)

| CODIFICATION DES CULTURES: | |
|----------------------------|--|
| CACAO.....1 | |
| CAFE.....2 | |
| HEVEA.....3 | |
| COGOTIER.....4 | |
| PALMIER A HUILE...5 | |
| BANANE PLANTAIN..26 | |
| BANANE DOUCE.....27 | |
| ARBRES FRUITIERS..7 | |
| BOIS.....8 | |
| KOLA.....9 | |
| COTON.....11 | |
| ARACHIDE.....12 | |
| TABAC.....13 | |
| ANANAS.....14 | |
| CANNE A SUCRE....15 | |
| MANTOC.....16 | |
| IGNAME.....17 | |
| TARO.....18 | |
| PATATE DOUCE.....19 | |
| MAIS.....20 | |
| RIZ.....21 | |
| MIL FONIO SORGH.....22 | |
| LEGUMES.....23 | |
| AUTRES CULTURES..24 | |
| TOUTES ENSEMBLE..25 | |

13. Au cours des 12 derniers mois, votre ménage a-t-il utilisé de la fumure organique?

OUI....1
NON....2 (→18)

| | | | |
|---|---|---|--|
| 14 Pour quelles cultures? #CRIRE LES CULTURES ET RECOPIER LEURS CODES. FAIRE TOUTE LA LISTE AVANT DE PASSER A 15-17. | 15 Combien a été dépensé pour la fumure organique pour...1... au cours des 12 derniers mois? SI RIEN METTRE ZÉRO. MONTANT | 16 Avez-vous déjà récolté les champs pour les- quels vous avez utilisé la fumure? OUI..1 NON..2 | 17 D'où avez-vous obtenu la fumure? PRIVE.....1 SODEPALM.....2 SATHACI.....3 SDBB.....4 SAPH.....5 CIDT.....6 BMDA.....7 COOPERATIVE.8 AUTRE PUBLIQUE...9 |
| CODE | | | |
| | 01 | | |
| | 02 | | |
| | 03 | | |
| | 04 | | |

▶ CULTURE
SUIVANTE

(c)

▶ 18, PAGE SUIVANTE

SECTION 9. PARTIE D. INTRANTS AGRICOLES (SUITE)

18. Au cours des 12 derniers mois, votre ménage a-t-il utilisé des insecticides?

OUI....1
NON....2 (p24)

| | | | | |
|---|---|--|--|---|
| 19 Pour quelles cultures? ÉCRIRE LES CULTURES ET RECOPIER LEURS CODES. FAIRE TOUTE LA LISTE AVANT DE PASSER À 3-6. | 20 Combien a été dépensé pour les insecticides pour ...1... au cours des 12 derniers mois? SI RIEN, METTRE ZÉRO. MONTANT | 21 Avez-vous déjà récolté les champs pour les- quels vous avez utilisé les in- secticides? OUI...1 NON...2 | 22 Comment avez-vous obtenu les insecticides? PRIVÉ.....1 SODEPALM....2 SATHACI.....3 SGBB.....4 SAPH.....5 CIDI.....6 BND.....7 COOPÉRATIVE..8 AUTRE PUBLIQUE...9 | 23 Avez-vous reçu les insecticides à crédit? OUI...1 NON...2 |
| CODE | | | | |
| | | | | |
| | 01 | | | |
| | 02 | | | |
| | 03 | | | |
| | 04 | | | |

► CULTURE
SUIVANTE

(a)

24. Au cours des 12 derniers mois, votre ménage a-t-il eu des dépenses pour le transport des cultures?

OUI....1
NON....2 (p28)

| | | |
|---|--|--|
| 25 Pour quelles cultures? ÉCRIRE LES CULTURES ET RECOPIER LEURS CODES. FAIRE TOUTE LA LISTE AVANT DE PASSER À 26-27. | 26 Combien a été dépensé pour le transport de ...1... au cours des 12 derniers mois? MONTANT | 27 Comment avez-vous obtenu le transport? PRIVÉ.....1 SODEPALM....2 SATHACI.....3 SGBB.....4 SAPH.....5 CIDI.....6 BND.....7 COOPÉRATIVE..8 AUTRE PUBLIQUE...9 |
| CODE | | |
| | | |
| | 01 | |
| | 02 | |
| | 03 | |
| | 04 | |

► CULTURE
SUIVANTE

(b)

| | |
|----------------------------|----|
| CODIFICATION DES CULTURES: | |
| CACAO..... | 1 |
| CAFÉ..... | 2 |
| HEVEA..... | 3 |
| COCOTIER..... | 4 |
| PALMIER A HUILE... | 5 |
| BANANE PLANTAIN.. | 26 |
| BANANE DOUCE..... | 27 |
| ARBRES FRUITIERS.. | 7 |
| BOIS..... | 8 |
| KOLA..... | 9 |
| COTON..... | 11 |
| ARACHIDE..... | 12 |
| TABAC..... | 13 |
| ANANAS..... | 14 |
| CANNE A SUCRE... | 15 |
| MANIOC..... | 16 |
| IGNAME..... | 17 |
| TARO..... | 18 |
| PATATE DOUCE..... | 19 |
| MAIS..... | 20 |
| RIZ..... | 21 |
| NIÉ FONIO SORGHO.. | 22 |
| LÉGUMES..... | 23 |
| AUTRES CULTURES.. | 24 |
| TOUTES ENSEMBLE.. | 25 |

28. Au cours des 12 derniers mois, votre ménage a-t-il acheté des sacs, ficelles, ou récipients pour ses cultures?

OUI....1
NON....2 (p34)

| | | | | |
|---|--|--|---|--|
| 29 Pour quelles cultures? ÉCRIRE LES CULTURES ET RECOPIER LEURS CODES. FAIRE TOUTE LA LISTE AVANT DE PASSER À 30-33. | 30 Combien a été dépensé pour les sacs, ficelles, ou récipients pour ...1... au cours des 12 derniers mois? MONTANT | 31 Avez-vous déjà récolté les champs pour les- quels vous les avez achetés? OUI...1 NON...2 | 32 Comment avez-vous obtenu les sacs, ficelles, et récipients? PRIVÉ.....1 SODEPALM....2 SATHACI.....3 SGBB.....4 SAPH.....5 CIDI.....6 BND.....7 COOPÉRATIVE..8 AUTRE PUBLIQUE...9 | 33 Avez-vous reçu les sacs, ficelles et récipients à crédit? OUI...1 NON...2 |
| CODE | | | | |
| | | | | |
| | 01 | | | |
| | 02 | | | |
| | 03 | | | |
| | 04 | | | |

► CULTURE
SUIVANTE

(c)

9D₂

SECTION 9. PARTIE D. INTRANTS AGRICOLES (SUITE)

34. Au cours des 12 derniers mois, votre ménage a-t-il eu des dépenses de stockage?

OUI....1
NON....2 (p38)

| | | |
|---|---|--|
| 35 Pour quelles cultures? ÉCRIRE LES CULTURES ET RECOPIER LEURS CODES. FAIRE TOUTE LA LISTE AVANT DE PASSER A 36-37. | 36 Combien a été dépensé pour le stockage de ...t ... au cours des 12 derniers mois? | 37 Comment avez-vous obtenu le stockage? PRIVÉ.....1 CIDI.....6 SODEPALM....2 BNDI.....7 SATHACI.....3 COOPÉRATIVE.8 SGBB.....4 AUTRE SAPH.....5 PUBLIQUE...9 |
| CODE | MONTANT | |
| | 01 | |
| | 02 | |
| | 03 | |
| | 04 | |

► CULTURE
SUIVANTE

(a)

38. Au cours des 12 derniers mois, votre ménage a-t-il eu des dépenses pour la main d'oeuvre?

NE PAS COMPTER LA PARTIE DE LA RECOLTE DONNÉE AUX METAYERS

OUI....1
NON....2 (p40)

39. Combien a été dépensé pour la main d'oeuvre payée au cours des 12 derniers mois? (Depuis...)

MONTANT:

40. Au cours des 12 derniers mois, votre ménage a-t-il eu d'autres dépenses de production, telles que la location des animaux, équipements et machines, l'entretien et la réparation des bâtiments et machines, l'eau pour l'irrigation, le mazout, l'électricité, autre combustible, etc.

OUI....1
NON....2 (p42)

41. Combien a été dépensé pour tous ces autres intrants agricoles au cours des 12 derniers mois?

MONTANT:

42. Au cours des 12 derniers mois, est-ce que les membres de votre ménage ont participé à un échange de travail non payé?

OUI....1
NON....2 (p44)

43. Combien de jours-homme le ménage a-t-il reçu de cette façon au cours des 12 derniers mois?

JOURS-HOMME:

| | |
|----------------------------|--|
| CODIFICATION DES CULTURES: | |
| CACAO.....1 | |
| CANNE.....2 | |
| CAPI.....3 | |
| CHOCOTIER.....4 | |
| PALMIER A HUILE...5 | |
| BANANE PLANTAIN..26 | |
| BANANE DOUCE....27 | |
| ARBRES FRUITIERS..7 | |
| BOIS.....8 | |
| KOLA.....9 | |
| COTON.....11 | |
| ARACHIDE.....12 | |
| TABAC.....13 | |
| ANANAS.....14 | |
| CANNE A SUCRE....15 | |
| MANTOC.....16 | |
| IGNAME.....17 | |
| TARO.....18 | |
| PATATE DOUCE....19 | |
| MAIS.....20 | |
| RIZ.....21 | |
| MIL POMIO SORGHO.22 | |
| LEGUMES.....23 | |
| AUTRES CULTURES..24 | |
| TOUTES ENSEMBLE..25 | |

(b)

SECTION 9. PARTIE D. INTRANTS AGRICOLES (SUITE)

44. Au cours des 12 derniers mois, votre ménage, a-t-il exploité une partie de terrains en tant que métayer?

OUI....1
NON....2 (p48)

| 45 Pour quelles cultures? ÉCRIRE LES CULTURES ET RECOPIER LEUR CODES. FAIRE TOUTE LA LISTE AVANT DE PASSER À 46-47. | 46 Combien d'hectares de ...[]... ont été exploités en tant que métayer? | 47 Quelle partie de la récolte de ...[]... avez-vous donné ou donnerez-vous au propriétaire? CODES: 1/4 2/3 1/3 3/4 1/2 Autre (Préciser) |
|--|--|---|
| CODE | HECTARES | |
| | 01 | |
| | 02 | |
| | 03 | |
| | 04 | |

▶ CULTURE
SUIVANTE

(a)

48. Au cours des 12 derniers mois, votre ménage a-t-il donné des terrains aux métayers?

OUI....1
NON....2 (p52)

| 49 Pour quelles cultures? ÉCRIRE LES CULTURES ET RECOPIER LEUR CODES. FAIRE TOUTE LA LISTE AVANT DE PASSER À 50-51. | 50 Combien d'hectares de ...[]... avez-vous donné aux métayers au cours des 12 derniers mois? | 51 Quelle partie de la récolte a été donnée aux métayers? CODES: 1/4 2/3 1/3 3/4 1/2 AUTRE (Préciser) |
|--|---|--|
| CODE | HECTARES | |
| | 01 | |
| | 02 | |
| | 03 | |
| | 04 | |

▶ CULTURE
SUIVANTE

(b)

52. En ce moment, stockez-vous certaines de vos cultures pour la consommation du ménage?

OUI....1
NON....2 (p55)

| 53 Pour quelles cultures? ÉCRIRE LES CULTURES ET RECOPIER LEUR CODES. FAIRE TOUTE LA LISTE AVANT DE PASSER À 54. | 54 La quantité stockée actuellement, pendant combien de temps peut-elle suffire aux besoins de votre ménage? |
|---|--|
| CODE | SEMAINES |
| | 01 |
| | 02 |
| | 03 |
| | 04 |

▶ CULTURE
SUIVANTE

(c)

| CODIFICATION DES CULTURES: | |
|----------------------------|----|
| CACAO..... | 1 |
| CAFE..... | 2 |
| HEVEA..... | 3 |
| COCOTIER..... | 4 |
| PALMIER A HUILE..... | 5 |
| BANANE PLANTAIN..... | 26 |
| BANANE DOUCE..... | 27 |
| ARBRES FRUITIERS..... | 7 |
| BOIS..... | 8 |
| KOLA..... | 9 |
| COTON..... | 11 |
| ARACHIDE..... | 12 |
| TABAC..... | 13 |
| ANANAS..... | 14 |
| CANNE A SUCRE..... | 15 |
| MANIOC..... | 16 |
| IGNAME..... | 17 |
| TARO..... | 18 |
| PATATE DOUCE..... | 19 |
| MAIS..... | 20 |
| RIZ..... | 21 |
| MIL FONIO SORGHO..... | 22 |
| LEGUMES..... | 23 |
| AUTRES CULTURES..... | 24 |
| TOUTES ENSEMBLE..... | 25 |

35. Au cours des 12 derniers mois, votre ménage a-t-il eu de contacts avec un agent d'encadrement agricole?

OUI....1
NON....2 (PARTIE E)

| | | |
|--|--|---|
| 56 | 57 | 58 |
| Pour quelles cultures? ÉCRIRE LES CULTURES ET RECOPIER LEUR CODES. FAIRE TOUTE LA LISTE AVANT DE PASSER À 57-58. | Combien de fois au cours des 12 derniers mois ces agents ont-ils été consultés pour ...[]...? | Pour quelle raison le dernier con- tact pour ...[]... a-t-il eu lieu? |
| CODE | | SEMENCES.....1 INSECTICIDES.....2 ENGRAIS.....3 PRESERVATION.....4 AUTRE (Préciser).5 |
| | 01 | |
| | 02 | |
| | 03 | |
| | 04 | |

→ CULTURE
SUIVANTE

→ PARTIE E

| | |
|----------------------------|----|
| CODIFICATION DES CULTURES: | |
| CACAO..... | 1 |
| CAFÉ..... | 2 |
| HEVEA..... | 3 |
| COCOTIER..... | 4 |
| PALMIER À HUILE..... | 5 |
| BANANE PLANTAIN..... | 26 |
| BANANE DOUCE..... | 27 |
| ARBRES FRUITIERS..... | 7 |
| BOIS..... | 8 |
| KOLA..... | 9 |
| COTON..... | 11 |
| ARACHIDE..... | 12 |
| TABAC..... | 13 |
| ANANAS..... | 14 |
| CANNE À SUCRE..... | 15 |
| MANTOC..... | 16 |
| IGNAME..... | 17 |
| TARO..... | 18 |
| PATATE DOUCE..... | 19 |
| MAIS..... | 20 |
| RIZ..... | 21 |
| NIL FONIO SORGHO..... | 22 |
| LEGUMES..... | 23 |
| AUTRES CULTURES..... | 24 |
| TOUTES ENSEMBLE..... | 25 |

SECTION 9. PARTIE E. PRODUITS DÉRIVÉS DES CULTURES

Maintenant je voudrais vous poser des questions sur la transformation, par votre ménage, de vos cultures en produits pour la vente.

1. Au cours des 12 derniers mois, est-ce que un membre de votre ménage a transformé certaines de ses cultures en produits pour la vente? Par exemple, en faisant de l'huile de palme, d'arachide, ou de coco, du vin de palme, de l'attiéké, ou autre produit des cultures de votre ménage?

OUI.....1
NON.....2 (▶ PARTIE F)

| | | | | | | |
|---|-------------|--|--|--|--|---|
| 2 Au cours des 12 derniers mois, est-ce que un membre de votre ménage a fait à partir de ses cultures les produits suivants pour la vente? METTRE UNE COIX DANS LA CASE CORRESPONDANT À LA RÉPONSE. POSER 2 POUR TOUS LES PRODUITS AVANT DE PASSER À 3-7. | X ↓ V | 3 En quels mois au cours des 12 derniers mois les membres de votre ménage ont-ils fait de ... pour la vente? NOTEZ LE NOMBRE DE MOIS | 4 Pendant ces mois, combien de fois ont-ils vendu de ...? ...? FOIS UNITÉ TEMPS | 5 Et combien ont-ils gagné en général chaque fois? MONTANT | 6 Ont-ils fait des dépenses pour la production de ...? ...? Par exemple achat outils, récipients, transport, main d'œuvre, etc? OUI...1 NON...2 (▶ PRODUIT SUIVANT) | 7 Combien ont-ils dépensé au cours des 12 derniers mois? ▶ PRODUIT SUIVANT MONTANT |
|---|-------------|--|--|--|--|---|

| | | | | | | | |
|--|------|-----|--|--|--|--|--|
| Attiéké? | OUI→ | 601 | | | | | |
| | ←NON | | | | | | |
| Huile d'arachide, de palme, ou de coco? | OUI→ | 602 | | | | | |
| | ←NON | | | | | | |
| Vin de palme? | OUI→ | 603 | | | | | |
| | ←NON | | | | | | |
| Farine de mil, maïs, ou manioc? | OUI→ | 604 | | | | | |
| | ←NON | | | | | | |
| Gari et taploca? | OUI→ | 605 | | | | | |
| | ←NON | | | | | | |
| Amidon? | OUI→ | 606 | | | | | |
| | ←NON | | | | | | |
| Fruits secs ou légumes secs? | OUI→ | 607 | | | | | |
| | ←NON | | | | | | |
| Beurre de Karité? | OUI→ | 608 | | | | | |
| | ←NON | | | | | | |
| Pâte d'arachide? | OUI→ | 609 | | | | | |
| | ←NON | | | | | | |
| Autres produits dérivés de vos cultures? Préciser: | OUI→ | 610 | | | | | |
| | ←NON | | | | | | |

▶3-7 ▶ PARTIE F

UNITÉ TEMPS: JOUR...3 SEMAINE...4 MOIS...5 TRIMESTRE...6 SEMESTRE...7 AN...8

SECTION 9.

PARTIE F. BÉTAIL

1 Au cours des 12 derniers mois (depuis ...), y a-t-il eu un membre de votre ménage qui a élevé du bétail ou de la volaille quelconque?

OUI.....1

NON.....2 (PARTIE J)

POUR CHAQUE RÉPONSE AFFIRMATIVE A 2, POSER 3-14.

| 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
|--|---|---|--|--|---|---|---|---|---|---|--|----|
| Au cours des 12 derniers mois, y a-t-il eu un membre de votre ménage qui a élevé des ... METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANT A LA RÉPONSE. POSER 2 POUR TOUS LES ANIMAUX AVANT DE PASSER A 3-14. | En ce moment, y a-t-il un membre de votre ménage qui élève des ...? OUI...1 NON...2 (6) | Combien de ... ont-ils actuellement? NOMBRE ACTUEL | S'ils voulaient vendre tous ces ... aujourd'hui, combien d'argent recevraient-ils au total? MONTANT | Au cours des 12 derniers mois, est-ce que les membres de votre ménage ont vendu des ...? OUI...1 NON...2 (9) | Combien de ... ont-ils vendu? NOMBRE VENDU | Combien ont-ils reçu au total pour toutes ventes de ... au cours des 12 derniers mois? MONTANT | Au cours des 12 derniers mois (depuis ...), est-ce que les membres de votre ménage ont acheté des ...? OUI...1 NON...2 (12) | Combien de ... ont-ils acheté? NOMBRE ACHETÉ | Combien ont-ils payé au total pour tous les ... achetés au cours des 12 derniers mois? MONTANT | Combien de ... ont été consommés par les membres de votre ménage au cours des 12 derniers mois? NOMBRE NÉ OU RECU NOMBRE CONSOMMÉ | Combien de ... ont été perdus ou volés, donnés en cadeau ou sacrifiés au cours des 12 derniers mois? NOMBRE PERDU, VOLÉ, SACRIFIÉ | |
| Boeufs, y compris vaches? | OUI-→ ←NON | 01 | | | | | | | | | | |
| Moutons? | OUI-→ ←NON | 02 | | | | | | | | | | |
| Chèvres et cabris? | OUI-→ ←NON | 03 | | | | | | | | | | |
| Poulets? | OUI-→ ←NON | 04 | | | | | | | | | | |
| Cochons et porcs? | OUI-→ ←NON | 05 | | | | | | | | | | |
| Canards, dindons, pintades, pigeons, et autre volaille? | OUI-→ ←NON | 06 | | | | | | | | | | |
| Lapins? | OUI-→ ←NON | 07 | | | | | | | | | | |
| Autres animaux? Préciser: | OUI-→ ←NON | 08 | | | | | | | | | | |

3-14

PARTIE 6

PARTIE 6. PRODUITS D'ORIGINE ANIMALE

1 Au cours des 12 derniers mois (depuis ...), est-ce que les membres de votre ménage ont vendu des produits des animaux leur appartenant?
Par exemple, du lait, du yaourt, des oeufs, ou des peaux tannées?

OUI....1

NON....2 (PARTIE H)

| | |
|---|---|
| 2 Au cours des 12 derniers mois, ont-ils vendu de ... []... des animaux leur appartenant? METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANT A LA REPONSE. POSER 1 POUR TOUTES LES REPONSES AVANT DE PASSER A 3. | 3 Combien votre ménage, a-t-il reçu de la vente de ... []... au cours des 12 derniers mois? (Depuis....) MONTANT |
|---|---|

| | | |
|-------|-------|----|
| Lait? | OUI-→ | 01 |
| | ←NON | |

| | | |
|-------------------------|-------|----|
| Yaourt, dégué, fromage? | OUI-→ | 02 |
| | ←NON | |

| | | |
|--------|-------|----|
| Oeufs? | OUI-→ | 03 |
| | ←NON | |

| | | |
|----------------|-------|----|
| Peaux tannées? | OUI-→ | 04 |
| | ←NON | |

| | | |
|---|-------|----|
| Autres produits d'origine animale? Préciser: | OUI-→ | 05 |
| | ←NON | |

→ 3

→ PARTIE H

PARTIE H. ENTRAIDE PASTORALE

1 Au cours des 12 derniers mois (depuis ...), est-ce que les membres de votre ménage ont participé à un échange de travail non-payé pour l'élevage?

OUI....1

NON....2 (→3)

2 Combien de jours-homme votre ménage, a-t-il reçu de cette façon au cours des 12 derniers mois?

JOURS-HOMME:

3 Au cours des 12 derniers mois (depuis ...), un membre de votre ménage, a-t-il eu des contacts avec un agent de la SODEPRA ou de tout autre service d'encadrement pastoral ?

OUI....1

NON....2 (PARTIE I)

4 Combien de contacts avez-vous eu au cours des 12 derniers mois?

→ PARTIE I

NOMBRE DE CONTACTS:

PARTIE I. DÉPENSES PASTORALES

POUR CHAQUE REPONSE AFFIRMATIVE A 1, POSER 2-3.

| | | |
|--|--|--|
| 1 Au cours des 12 derniers mois (depuis ...), est-ce que un membre de votre ménage a eu des dépenses pour les choses suivantes, afin d'élever leur bétail? METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANT A LA REPONSE. POSER 1 POUR TOUTES AVANT DE → 2-3. | 2 Combien d'argent tous les membres de votre ménage, ont-ils dépensé pour ... []... au cours des 12 derniers mois? (Depuis ...) MONTANT | 3 D'où les membres de votre ménage, ont-ils obtenu ce ... []...? MONTANT |
|--|--|--|

| | | |
|---|-------|----|
| Main d'oeuvre payée pour la surveillance des animaux? | OUI-→ | 01 |
| | ←NON | |

| | | |
|--|-------|----|
| Construction et entretien des parcs et clôtures? | OUI-→ | 02 |
| | ←NON | |

| | | |
|--------------------------|-------|----|
| Fourrage, y compris sel? | OUI-→ | 03 |
| | ←NON | |

| | | |
|------------------------|-------|----|
| Services vétérinaires? | OUI-→ | 04 |
| | ←NON | |

| | | |
|--|-------|----|
| Innervations, médicaments et produits chimiques? | OUI-→ | 05 |
| | ←NON | |

| | | |
|--|-------|----|
| Transport des animaux, leur nourriture et fournitures? | OUI-→ | 06 |
| | ←NON | |

| | | |
|---------------------------------------|-------|----|
| Commissions sur la vente des animaux? | OUI-→ | 07 |
| | ←NON | |

| | | |
|--|-------|----|
| Dédommagement de dégâts effectués par les animaux? | OUI-→ | 08 |
| | ←NON | |

| | | |
|---|-------|----|
| Emballage des produits du bétail et de la volaille? | OUI-→ | 09 |
| | ←NON | |

| | | |
|--|-------|----|
| Autres dépenses pour l'élevage du bétail et de la volaille? Préciser: | OUI-→ | 10 |
| | ←NON | |

→ PARTIE J

9G
9H
9I

SECTION 9. PARTIE J. OUTILS A MAIN

Combien parmi les outils suivants sont possédés par tous les membres de votre ménage?

Ecrire le nombre de
chaque outil dans la
case.1 Dabas: 3 Machettes: 5 Pelles: 2 Haches: 4 Pioches: 6 Brouettes:

PARTIE K

SECTION 9. PARTIE K. EQUIPEMENTS AGRICOLES

POUR CHAQUE REPONSE AFFIRMATIVE A 1, POSER 2-11.

| | | | | | | | | | | |
|--|---|--|---|--|--|---|--|--|---|--|
| 1 Au cours des 12 derniers mois (depuis ...), y avait-il un membre de votre ménage qui a possédé un (une) ... METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANT A LA REPONSE. POSER LA QUESTION POUR TOUS LES BIENS AVANT DE PASSER A 2-11. | 2 Y a-t-il un membre de votre ménage qui possède un actuellement? OUI...1 NON...2 (P5) | 3 Combien de ... [...] ... les membres de votre ménage, ont-ils au total? NOMBRE POSSEDE | 4 A quel prix pourraient-ils vendre tous ces total? MONTANT | 5 Au cours des 12 derniers mois, est-ce que un membre de votre ménage a acheté un (une) total? OUI...1 NON...2 (P8) | 6 Combien de les membres de votre ménage, ont-ils acheté au total? NOMBRE ACHETE | 7 Combien ont-ils payé au total pour l'achat de tous ces total? MONTANT | 8 Au cours des 12 derniers mois, y a-t-il un membre de votre ménage qui a vendu un (une) total? OUI...1 NON...2 (P11) | 9 Combien de les membres de votre ménage, ont-ils vendu au total? NOMBRE VENDU | 10 Combien ont-ils reçu au total pour la vente de tous ces total? MONTANT | 11 Combien d'argent votre ménage a-t-il gagné de la location de au cours des 12 derniers mois? BIEN SUIVANT MONTANT |
|--|---|--|---|--|--|---|--|--|---|--|

| | | | | | | | | | | | |
|--|-------|----|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| Tracteur? | OUI → | 01 | | | | | | | | | |
| | ← NON | | | | | | | | | | |
| Charrue? | OUI → | 02 | | | | | | | | | |
| | ← NON | | | | | | | | | | |
| Autre outil tracté et attelé? | OUI → | 03 | | | | | | | | | |
| | ← NON | | | | | | | | | | |
| Charrette? | OUI → | 04 | | | | | | | | | |
| | ← NON | | | | | | | | | | |
| Bar à fermentation ? | OUI → | 05 | | | | | | | | | |
| | ← NON | | | | | | | | | | |
| Pulvérisateur et atomiseur? | OUI → | 06 | | | | | | | | | |
| | ← NON | | | | | | | | | | |
| Véhicule pour les activités agro-pastorales? | OUI → | 07 | | | | | | | | | |
| | ← NON | | | | | | | | | | |
| Boeuf de trait? | OUI → | 08 | | | | | | | | | |
| | ← NON | | | | | | | | | | |
| Autre équipement ou outil? | OUI → | 09 | | | | | | | | | |
| | ← NON | | | | | | | | | | |

P2-11

FIN DE LA SECTION

9J
9K

PARTIE B. DÉPENSES

PREMIERE ENTREPRISE

| | | |
|---|--|--|
| 2 | 3 | 4 |
| La dernière fois que vous avez payé pour ... [] 1... combien avez-vous dépensé? Y COMPRIS LA VALEUR DES PAIEMENTS EN NATURE. | Et vous faites les dépenses pour ... [] avec quelle fréquence? | Est-ce que votre ménage ou d'autres commerces du ménage utilisent ce ...? [] OUI..1 NON..2 |
| MONTANT | FOIS | UNITÉ TEMPS |

| | | | | | | | | | |
|------|----|--|--|--|--|--|--|--|--|
| ←NON | 01 | | | | | | | | |
| ←NON | 02 | | | | | | | | |
| ←NON | 03 | | | | | | | | |
| ←NON | 04 | | | | | | | | |
| ←NON | 05 | | | | | | | | |
| ←NON | 06 | | | | | | | | |
| ←NON | 07 | | | | | | | | |
| ←NON | 08 | | | | | | | | |
| ←NON | 09 | | | | | | | | |
| ←NON | 10 | | | | | | | | |
| ←NON | 11 | | | | | | | | |
| ←NON | 12 | | | | | | | | |
| ←NON | 13 | | | | | | | | |

DEUXIEME ENTREPRISE

| | | | |
|--|---|--|--|
| 1 | 2 | 3 | 4 |
| Au cours des 12 derniers mois, est-ce que votre entreprise (commerce, industrie, profession, etc.) a eu des dépenses pour les choses suivantes? METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANT A LA RÉPONSE. POSER 1 POUR TOUTES LES CHOSSES AVANT DE PASSER A 2-4. | La dernière fois que vous avez payé pour ... [] 1... combien avez-vous dépensé? Y COMPRIS LA VALEUR DES PAIEMENTS EN NATURE. | Et vous faites les dépenses pour ... [] avec quelle fréquence? | Est-ce que votre ménage ou d'autres commerces du ménage utilisent ce ...? [] OUI..1 NON..2 |
| | MONTANT | FOIS | UNITÉ TEMPS |

| | | | | | | | | | |
|---|------|------|----|--|--|--|--|--|--|
| Salaires ou autres rémunérations? | OUI→ | ←NON | 01 | | | | | | |
| Matériaux bruts? | OUI→ | ←NON | 02 | | | | | | |
| Biens pour la revente? | OUI→ | ←NON | 03 | | | | | | |
| Achat d'équipement, immeubles, terrains, véhicules, machines? | OUI→ | ←NON | 04 | | | | | | |
| Location d'équipement, immeuble, terrains, véhicules, machines? | OUI→ | ←NON | 05 | | | | | | |
| Entretien et réparations? | OUI→ | ←NON | 06 | | | | | | |
| Transport? | OUI→ | ←NON | 07 | | | | | | |
| Combustible? | OUI→ | ←NON | 08 | | | | | | |
| Électricité? | OUI→ | ←NON | 09 | | | | | | |
| Eau? | OUI→ | ←NON | 10 | | | | | | |
| Taxes journalières? | OUI→ | ←NON | 11 | | | | | | |
| Taxes ou impôts annuels? | OUI→ | ←NON | 12 | | | | | | |
| Autres dépenses? (Préciser) | OUI→ | ←NON | 13 | | | | | | |

TROISIEME ENTREPRISE

| | | | |
|--|---|--|--|
| 1 | 2 | 3 | 4 |
| Au cours des 12 derniers mois, est-ce que votre entreprise (commerce, industrie, profession, etc.) a eu des dépenses pour les choses suivantes? METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANT A LA RÉPONSE. POSER 1 POUR TOUTES LES CHOSSES AVANT DE PASSER A 2-4. | La dernière fois que vous avez payé pour ... [] 1... combien avez-vous dépensé? Y COMPRIS LA VALEUR DES PAIEMENTS EN NATURE. | Et vous faites les dépenses pour ... [] avec quelle fréquence? | Est-ce que votre ménage ou d'autres commerces du ménage utilisent ce ...? [] OUI..1 NON..2 |
| | MONTANT | FOIS | UNITÉ TEMPS |

| | | | | | | | | | |
|---|------|------|----|--|--|--|--|--|--|
| Salaires ou autres rémunérations? | OUI→ | ←NON | 01 | | | | | | |
| Matériaux bruts? | OUI→ | ←NON | 02 | | | | | | |
| Biens pour la revente? | OUI→ | ←NON | 03 | | | | | | |
| Achat d'équipement, immeubles, terrains, véhicules, machines? | OUI→ | ←NON | 04 | | | | | | |
| Location d'équipement, immeuble, terrains, véhicules, machines? | OUI→ | ←NON | 05 | | | | | | |
| Entretien et réparations? | OUI→ | ←NON | 06 | | | | | | |
| Transport? | OUI→ | ←NON | 07 | | | | | | |
| Combustible? | OUI→ | ←NON | 08 | | | | | | |
| Électricité? | OUI→ | ←NON | 09 | | | | | | |
| Eau? | OUI→ | ←NON | 10 | | | | | | |
| Taxes journalières? | OUI→ | ←NON | 11 | | | | | | |
| Taxes ou impôts annuels? | OUI→ | ←NON | 12 | | | | | | |
| Autres dépenses? (Préciser) | OUI→ | ←NON | 13 | | | | | | |

PREMIERE ENTREPRISE

| | |
|--|--|
| 1 Votre entreprise (commerce, industrie, profession, etc.), possède-elle actuellement les choses suivantes? METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANT A LA REPONSE. POSER 1 POUR TOUTES LES CHOSES AVANT DE PASSER A 2. | 2 A quel prix pourriez-vous vendre tous ces ...[]... aujourd'hui? CHOSE SUIVANTE MONTANT |
|--|--|

| | | |
|------------------------------|-------|----|
| Des biens pas encore vendus? | OUI → | 14 |
| | ← NON | |

| | | |
|------------------------|-------|----|
| Immeubles et terrains? | OUI → | 15 |
| | ← NON | |

| | | |
|---|-------|----|
| Véhicules (voitures, camions, vélos, mobylettes, autres)? | OUI → | 16 |
| | ← NON | |

| | | |
|--------------------------------|-------|----|
| Outils, équipements, machines? | OUI → | 17 |
| | ← NON | |

| | | |
|---|-------|----|
| Autres biens durables pour faire marcher votre entreprise (etc.)? | OUI → | 18 |
| | ← NON | |

→ 2

→ ENTREPRISE SUIVANTE

DEUXIEME ENTREPRISE

| | |
|--|--|
| 1 Votre entreprise (commerce, industrie, profession, etc.), possède-elle actuellement les choses suivantes? METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANT A LA REPONSE. POSER 1 POUR TOUTES LES CHOSES AVANT DE PASSER A 2. | 2 A quel prix pourriez-vous vendre tous ces ...[]... aujourd'hui? CHOSE SUIVANTE MONTANT |
|--|--|

| | | |
|------------------------------|-------|----|
| Des biens pas encore vendus? | OUI → | 14 |
| | ← NON | |

| | | |
|------------------------|-------|----|
| Immeubles et terrains? | OUI → | 15 |
| | ← NON | |

| | | |
|---|-------|----|
| Véhicules (voitures, camions, vélos, mobylettes, autres)? | OUI → | 16 |
| | ← NON | |

| | | |
|--------------------------------|-------|----|
| Outils, équipements, machines? | OUI → | 17 |
| | ← NON | |

| | | |
|---|-------|----|
| Autres biens durables pour faire marcher votre entreprise (etc.)? | OUI → | 18 |
| | ← NON | |

→ 2

→ ENTREPRISE SUIVANTE

TROISIEME ENTREPRISE

| | |
|--|--|
| 1 Votre entreprise (commerce, industrie, profession, etc.), possède-elle actuellement les choses suivantes? METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANT A LA REPONSE. POSER 1 POUR TOUTES LES CHOSES AVANT DE PASSER A 2. | 2 A quel prix pourriez-vous vendre tous ces ...[]... aujourd'hui? CHOSE SUIVANTE MONTANT |
|--|--|

| | | |
|------------------------------|-------|----|
| Des biens pas encore vendus? | OUI → | 14 |
| | ← NON | |

| | | |
|------------------------|-------|----|
| Immeubles et terrains? | OUI → | 15 |
| | ← NON | |

| | | |
|---|-------|----|
| Véhicules (voitures, camions, vélos, mobylettes, autres)? | OUI → | 16 |
| | ← NON | |

| | | |
|--------------------------------|-------|----|
| Outils, équipements, machines? | OUI → | 17 |
| | ← NON | |

| | | |
|---|-------|----|
| Autres biens durables pour faire marcher votre entreprise (etc.)? | OUI → | 18 |
| | ← NON | |

→ 2

→ FIN DE SECTION

UNITÉ TEMPS: JOUR...3 SEMAINE...4 MOIS...5 TRIMESTRE...6 SEMESTRE...7 AN...8

SECTION 11. DÉPENSES ET INVENTAIRE DES BIENS DURABLES

SUPERVISEUR

L'ENQUÊTÉ: _____

CODE D'ID:

ENQUÊTEUR

EST-CE BIEN CETTE PERSONNE QUI A ÉTÉ ENQUÊTÉE?

OUI...1

NON...2

PARTIE A. DÉPENSES JOURNALIÈRES

| | |
|--|---|
| 1 | 2 |
| <p>Depuis sa dernière visite, les membres de votre ménage, ont-ils eu des dépenses pour les choses suivantes?</p> <p>METTRE UNE CROIX À CÔTÉ DE LA RÉPONSE. POSER 1 POUR TOUTES LES CHOSES AVANT DE PASSER À 2.</p> <div> <div>X</div> <div>↓</div> </div> | <p>Combien votre ménage, a-t-il dépensé depuis sa dernière visite pour...[]...?</p> <p>MONTANT</p> |
| Aliments et boissons consommés en dehors de la maison? | <div>OUI→</div> <div>←NON</div> <div>101</div> |
| Cigarettes, tabac, colas? | <div>OUI→</div> <div>←NON</div> <div>102</div> |
| Savon industriel ou traditionnel? | <div>OUI→</div> <div>←NON</div> <div>103</div> |
| Autres produits d'hygiène et d'entretien personnel (dentifrice, shampooing, etc.)? | <div>OUI→</div> <div>←NON</div> <div>104</div> |
| Produits d'entretien de la maison (balaïs, détergents, papier hygiénique, etc.) | <div>OUI→</div> <div>←NON</div> <div>105</div> |
| Charbon de bois? | <div>OUI→</div> <div>←NON</div> <div>106</div> |
| Bois? | <div>OUI→</div> <div>←NON</div> <div>107</div> |
| Autre combustible pour la cuisine ou pour l'éclairage (gaz, pétrole, etc.)? | <div>OUI→</div> <div>←NON</div> <div>108</div> |
| Essence et huile de moteur? | <div>OUI→</div> <div>←NON</div> <div>109</div> |

POUR LES CALCULS

▶ PARTIE B

SECTION 11. PARTIE B. DÉPENSES ANNUELLES

| POUR TOUTES RÉPONSES AFFIRMATIVES A 1, POSER 2-4. | | | |
|--|---|--------------------------|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 |
| Au cours des 12 derniers mois, les membres de votre ménage, ont-ils eu des dépenses pour les choses suivantes? METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANT À LA RÉPONSE. POSER 1 POUR TOUTES LES CHOSSES AVANT DE PASSER À 2-4. | Depuis ma dernière visite, les membres du ménage, ont-ils eu des dépenses pour ...? | Combien ont-ils dépensé? | Combien les membres du ménage, ont-ils dépensé au cours des 12 derniers mois, pour ...? |
| X | OUI...1 | | |
| ↓ | NON...2 (P4) | MONTANT | MONTANT |
| Chaussures pour adultes? (en cuir, en plastique) | OUI→ | -115 | |
| | ←NON | | |
| Chaussures pour enfants? (en cuir, en plastique) | OUI→ | -116 | |
| | ←NON | | |
| Pagnes domestiques et importés? | OUI→ | -117 | |
| | ←NON | | |
| Tissu pour vêtements adultes? | OUI→ | -118 | |
| | ←NON | | |
| Tissu pour vêtements enfants? | OUI→ | -119 | |
| | ←NON | | |
| Vêtements pour adultes? (costumes, robes, pyjamas, sous-vêtements, etc.) | OUI→ | -120 | |
| | ←NON | | |
| Vêtements pour enfants? (costumes, chemises, etc.) | OUI→ | -121 | |
| | ←NON | | |
| Achat de voitures, vélos, ou autres moyens de transport? | OUI→ | -122 | |
| | ←NON | | |
| Réparations et autres dépenses de véhicules, autre que l'essence et l'huile? | OUI→ | -123 | |
| | ←NON | | |
| Transports publics, taxis, etc.? | OUI→ | -124 | |
| | ←NON | | |
| Dépenses de la maison, comme réparations, peinture, assurances, etc.? | OUI→ | -125 | |
| | ←NON | | |
| Livres, cahiers, et autres fournitures scolaires? | OUI→ | -126 | |
| | ←NON | | |
| Autres dépenses scolaires? (frais de scolarité, logement, etc.) | OUI→ | -127 | |
| | ←NON | | |
| Médicaments modernes et traditionnels? | OUI→ | -128 | |
| | ←NON | | |
| Services médicaux, comme médecin, guérisseur, et autres dépenses médicales. | OUI→ | -129 | |
| | ←NON | | |
| Équipement de la cuisine? (casses, fourchettes, assiettes, casseroles, etc.) | OUI→ | -130 | |
| | ←NON | | |

| POUR TOUTES RÉPONSES AFFIRMATIVES A 1, POSER 2-4. | | | |
|--|---|--|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 |
| Au cours des 12 derniers mois, les membres de votre ménage, ont-ils eu des dépenses pour les choses suivantes? METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANT À LA RÉPONSE. POSER 1 POUR TOUTES LES CHOSSES AVANT DE PASSER À 2-4. | Depuis ma dernière visite, les membres du ménage, ont-ils eu des dépenses pour ...? | Combien ont-ils dépensé? | Combien les membres du ménage, ont-ils dépensé au cours des 12 derniers mois, pour ...? |
| X | OUI...1 | | |
| ↓ | NON...2 (P4) | MONTANT | MONTANT |
| Meubles? (lits, tables, armoires, chaises, tapis, etc.) | OUI→ | -131 | |
| | ←NON | | |
| Linge? (draps, serviettes, couvertures, etc.) | OUI→ | -132 | |
| | ←NON | | |
| Enveloppes, papier à lettre, timbres? | OUI→ | -133 | |
| | ←NON | | |
| Téléphone, télégrammes, etc.? | OUI→ | -134 | |
| | ←NON | | |
| Services domestiques? (bonnes, boys, cuisiniers, etc.) | OUI→ | -135 | |
| | ←NON | | |
| Bijoux, montres? | OUI→ | -136 | |
| | ←NON | | |
| Loisirs? (romans, journaux, cinéma, sports, disques, cassettes, jouets, etc.) | OUI→ | -137 | |
| | ←NON | | |
| Impôts (y compris PDCI)? | OUI→ | -138 | |
| | ←NON | | |
| Remboursement des prêts et intérêts auprès des banques ou autres prêteurs? | OUI→ | -139 | |
| | ←NON | | |
| Tontine? | OUI→ | -140 | |
| | ←NON | | |
| Mariages et dots? | OUI→ | -141 | |
| | ←NON | | |
| Funérailles? | OUI→ | -142 | |
| | ←NON | | |
| Cadeaux? | OUI→ | -143 | |
| | ←NON | | |
| Autres dépenses? INCLURE COIFFURE ET COIFFURE Préciser: | OUI→ | -144 | |
| | ←NON | | |
| Les membres de votre ménage, ont-ils eu des pertes d'argent au cours des 12 derniers mois? | | Ont-ils perdu d'argent depuis ma dernière visite? OUI.1 NON.2 (P4) | Combien ont-ils perdu au cours des 12 derniers mois? MONTANT |
| | OUI→ | -145 | |
| | ←NON | | |

PARTIE C

SECTION 12. DEPENSES ET AUTO-CONSOMMATION ALIMENTAIRES

PARTIE A. DEPENSES ALIMENTAIRES

POUR CHAQUE REPONSE AFFIRMATIVE A 1, POSER 2-6.

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
|---|---|---|---|---|---|
| Au cours des 12 derniers mois, est-ce que les membres de votre ménage ont acheté les aliments suivants? METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANTE A LA REPONSE. POSER LA QUESTION POUR TOUS LES ALIMENTS AVANT DE PASSER A 2-6. | Depuis sa dernière visite, est-ce que les membres de votre ménage ont acheté de ...? 1..? OUI...1 NON...2 (à 4) | Combien ont-ils dépensé? MONTANT | Pendant quels mois au cours des 12 derniers mois les membres de votre ménage, ont-ils acheté de ...? 1..? ENQUETEUR: NOTEZ LE NOMBRE DE MOIS | Pendant ces mois, combien de fois ont-ils acheté de ...? 1..? en général? FOIS | Et combien dépensent-ils en général chaque fois? MONTANT |
| Riz? | OUI → ← NON | -301 | | | |
| Mais (en épi, en grains, ou en farine)? | OUI → ← NON | -302 | | | |
| Mil, fonio, sorgho (en grains ou en farine)? | OUI → ← NON | -303 | | | |
| Pain? | OUI → ← NON | -304 | | | |
| Attiké? | OUI → ← NON | -305 | | | |
| Manioc brut ou sous une forme autre que l'attiké? | OUI → ← NON | -306 | | | |
| Macaroni? | OUI → ← NON | -307 | | | |
| Biscuits, gâteaux, galettes? | OUI → ← NON | -308 | | | |
| Igname? | OUI → ← NON | -309 | | | |
| Banane plantain (brut ou en farine)? | OUI → ← NON | -310 | | | |
| Taro, patate douce, pomme de terre? | OUI → ← NON | -311 | | | |
| Graines de palme? | OUI → ← NON | -312 | | | |
| Arachides (grillées, fraîches ou en pâte)? | OUI → ← NON | -313 | | | |
| Autres graines (avocat, noix de coco, haricot, néré, ouléoulé, courge, frais/sec) | OUI → ← NON | -314 | | | |
| Poissons et crustacés? | OUI → ← NON | -315 | | | |
| Viande de brousse (poil ou plume)? | OUI → ← NON | -316 | | | |

SUPERVISEUR

L'ENQUETÉ(E):

CODE D'ID:

ENQUETEUR

EST-CE BIEN CETTE PERSONNE QUI A ETÉ ENQUETÉE? OUI...1 NON...2

 UNITÉ TEMPS: JOUR.....3
 SEMAINE...4
 MOIS.....5
 TRIMESTRE..6
 SEMESTRE..7
 AN.....8

→ A SUIVRE

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
|---|---|--------------------------|---|---|---|
| Au cours des 12 derniers mois, est-ce que les membres de votre ménage ont acheté les aliments suivants? | Depuis ma dernière visite, est-ce que les membres de votre ménage ont acheté de ...? OUI..1 NON..2 (14) | Combien ont-ils dépensé? | Pendant quels mois au cours des 12 derniers mois les membres de votre ménage ont-ils acheté de ...? ENQUÊTEUR: NOTEZ LE NOMBRE DE MOIS | Pendant ces mois, combien de fois ont-ils acheté ...? ... en général? | Et combien dépensent-ils en général chaque fois? ALIMENT SUIVANT |
| | | | | FOIS | UNITÉ TEMPS MONTANT |
| Poulet, canard, pigeon, dindon, ou autre volaille? | OUI-1 NON-2 | -317 | | | |
| Viande de boeuf, mouton, chèvre, porc ou autre viande d'élevage? | OUI-1 NON-2 | -318 | | | |
| Œufs de poulet? | OUI-1 NON-2 | -319 | | | |
| Huile de palme rouge et beurre de Karité? | OUI-1 NON-2 | -320 | | | |
| Huile raffinée (huile d'arachide, huile DINOR, etc.)? | OUI-1 NON-2 | -321 | | | |
| Beurre, margarine? | OUI-1 NON-2 | -322 | | | |
| Fruits (oranges, mangues, mandarines, papayes, etc.)? | OUI-1 NON-2 | -323 | | | |
| Sucre, bonbons, miel, canne à sucre? | OUI-1 NON-2 | -324 | | | |
| Sel? | OUI-1 NON-2 | -325 | | | |
| Boissons alcoolisées? | OUI-1 NON-2 | -326 | | | |
| Boissons non alcoolisées? (thé, café, sucrerie, etc.) | OUI-1 NON-2 | -327 | | | |
| Bouillon cube? | OUI-1 NON-2 | -328 | | | |
| Tomates en pâte? | OUI-1 NON-2 | -329 | | | |
| Feuilles et légumes (gombo, aubergines, piment, tomates oignons, etc.)? | OUI-1 NON-2 | -330 | | | |
| Plats préparés à l'extérieur emportés chez vous? | OUI-1 NON-2 | -331 | | | |
| Lait et produits dérivés, à l'exception du beurre (lait frais, en poudre ou en boîte, fromage, yaourt, etc.)? | OUI-1 NON-2 | -333 | | | |
| Autres aliments? | OUI-1 NON-2 | -334 | | | |
| Préciser: | | | | | |

POUR LES CALCULS

UNITÉ TEMPS: JOUR.....3
SEMAINE...4
MOIS.....5
TRIMESTRE..6
SEMESTRE..7
AN.....8

SECTION 12. PARTIE B. AUTO-CONSUMATION ALIMENTAIRE

1. Au cours des 12 derniers mois, les membres de votre ménage, ont-ils consommé des aliments cultivés ou élevés par le ménage?

OUI.....1

NON.....2 (→ SECTION 13)

POUR CHAQUE RÉPONSE AFFIRMATIVE A 2, POSER 3-5.

| 2 | 3 | 4 | 5 |
|--|---|--|---|
| Au cours des 12 derniers mois, les membres de votre ménage, ont-ils consommé de ... () ... qu'ils ont produit? | Pendant quels mois au cours des 12 derniers mois les membres de votre ménage ont-ils consommé le ... () ... qu'ils ont produit? | Pendant ces mois, combien de fois consomment-ils le ... () ... qu'ils ont produit? | Combien coûterait-il d'acheter la quantité qu'ils consomment chaque jour? |
| METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANT A LA RÉPONSE. | | | |
| POSER LA QUESTION POUR TOUS LES ALIMENTS AVANT DE PASSER A 3. | | | |
| | NBRE DE MOIS | FOIS | UNITÉ TEMPS |
| | | | MONTANT |

| | | | | | |
|------------|------|-----|--|--|--|
| Riz blanc? | OUI→ | 301 | | | |
| | ←NON | | | | |

| | | | | | |
|---|------|-----|--|--|--|
| Mais (en épi, en grains, ou en farine)? | OUI→ | 302 | | | |
| | ←NON | | | | |

| | | | | | |
|--|------|-----|--|--|--|
| Mil, fonio, sorgho (en grains ou en farine)? | OUI→ | 303 | | | |
| | ←NON | | | | |

| | | | | | |
|---|------|-----|--|--|--|
| Manioc (brut, en pâte, farine, ou séché)? | OUI→ | 306 | | | |
| | ←NON | | | | |

| | | | | | |
|---------|------|-----|--|--|--|
| Igname? | OUI→ | 309 | | | |
| | ←NON | | | | |

| | | | | | |
|--------------------------------------|------|-----|--|--|--|
| Banane plantain (brut ou en farine)? | OUI→ | 310 | | | |
| | ←NON | | | | |

| | | | | | |
|-------------------------------------|------|-----|--|--|--|
| Taro, patate douce, pomme de terre? | OUI→ | 311 | | | |
| | ←NON | | | | |

| | | | | | |
|-------------------|------|-----|--|--|--|
| Graines de palme? | OUI→ | 312 | | | |
| | ←NON | | | | |

| | | | | | |
|---|------|-----|--|--|--|
| Arachides (grillées, fraîches, ou en pâte)? | OUI→ | 313 | | | |
| | ←NON | | | | |

| | | | | | |
|--|------|-----|--|--|--|
| Autres graines (courge, néré, ouléoulé, haricot, avocat, noix de coco, frais ou sec) | OUI→ | 314 | | | |
| | ←NON | | | | |

---> SUITE

POUR CHAQUE RÉPONSE AFFIRMATIVE A 2, POSER 3-5.

| 2 | 3 | 4 | 5 |
|--|---|--|---|
| Au cours des 12 derniers mois, les membres de votre ménage, ont-ils consommé de ... () ... qu'ils ont produit? | Pendant quels mois au cours des 12 derniers mois les membres de votre ménage ont-ils consommé le ... () ... qu'ils ont produit? | Pendant ces mois, combien de fois consomment-ils le ... () ... qu'ils ont produit? | Combien coûterait-il d'acheter la quantité qu'ils consomment chaque jour? |
| METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANT A LA RÉPONSE. | | | |
| POSER LA QUESTION POUR TOUS LES ALIMENTS AVANT DE PASSER A 3. | | | |
| | NBRE DE MOIS | FOIS | UNITÉ TEMPS |
| | | | MONTANT |

| | | | | | |
|------------------------|------|-----|--|--|--|
| Poissons et crustacés? | OUI→ | 315 | | | |
| | ←NON | | | | |

| | | | | | |
|------------------------------------|------|-----|--|--|--|
| Viande de brousse (poil et plume)? | OUI→ | 316 | | | |
| | ←NON | | | | |

| | | | | | |
|---|------|-----|--|--|--|
| Poulet, canard, dindon, pigeon, autre volaille? | OUI→ | 317 | | | |
| | ←NON | | | | |

| | | | | | |
|--|------|-----|--|--|--|
| Boeuf, mouton, chèvre, porc, autre viande d'élevage? | OUI→ | 318 | | | |
| | ←NON | | | | |

| | | | | | |
|--------|------|-----|--|--|--|
| Deufs? | OUI→ | 319 | | | |
| | ←NON | | | | |

| | | | | | |
|---|------|-----|--|--|--|
| Huile de palme rouge et beurre de Karité? | OUI→ | 320 | | | |
| | ←NON | | | | |

| | | | | | |
|---|------|-----|--|--|--|
| Fruits (oranges, mangues, mandarines, papayes, etc.)? | OUI→ | 323 | | | |
| | ←NON | | | | |

| | | | | | |
|----------------|------|-----|--|--|--|
| Canne à sucre? | OUI→ | 324 | | | |
| | ←NON | | | | |

| | | | | | |
|--|------|-----|--|--|--|
| Feuilles et légumes (gombo, tomates, piment, oignons, aubergines, etc.)? | OUI→ | 330 | | | |
| | ←NON | | | | |

| | | | | | |
|------------------|------|-----|--|--|--|
| Autres aliments? | OUI→ | 332 | | | |
| | ←NON | | | | |

→ 3-5

→ SECTION 13

UNITÉ TEMPS: JOUR.....3
SEMAINE...4
MOIS.....5
TRIMESTRE...6
SEMESTRE...7
AN.....8

SECTION 14. AUTRES REVENUS

Je voudrais que vous me parliez des autres revenus touchés par les membres de votre ménage au cours des 12 derniers mois. C'est à dire les revenus de ces personnes:

LIRE LES NOMS SUR LA CARTE DU MENAGE A L'ENQUETE.

PARTIE A. REVENUS DIVERS

| | |
|---|---|
| 1 | 2 |
| Au cours des 12 derniers mois, y a-t-il eu un membre de votre ménage qui a touché des revenus en espèces ou en biens provenant des sources suivantes? | Quelle est la valeur de tous les revenus reçus de ...[]... par les membres de votre ménage en espèces ou en biens au cours des 12 derniers mois? |
| METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANT A LA RÉPONSE. | |
| POSER LA QUESTION POUR TOUTES LES SOURCES AVANT DE PASSER A 2. | |
| <input type="checkbox"/> OUI <input type="checkbox"/> NON | MONTANT |

| | | |
|---|--|-----|
| Caisse nationale de prévoyance sociale? | OUI → <input type="checkbox"/> NON → <input type="checkbox"/> | 401 |
|---|--|-----|

| | | |
|---|--|-----|
| Autres pensions et caisses de retraite? | OUI → <input type="checkbox"/> NON → <input type="checkbox"/> | 402 |
|---|--|-----|

| | | |
|----------------------------|--|-----|
| Autres assurances chômage? | OUI → <input type="checkbox"/> NON → <input type="checkbox"/> | 403 |
|----------------------------|--|-----|

| | | |
|--|--|-----|
| Autres assurances médicales ou assurances vie? | OUI → <input type="checkbox"/> NON → <input type="checkbox"/> | 404 |
|--|--|-----|

| | | |
|-------------------------------|--|-----|
| Dividendes d'investissements? | OUI → <input type="checkbox"/> NON → <input type="checkbox"/> | 405 |
|-------------------------------|--|-----|

| | | |
|--|--|-----|
| Intérêts de comptes d'épargne et autres comptes? | OUI → <input type="checkbox"/> NON → <input type="checkbox"/> | 406 |
|--|--|-----|

| | | |
|---|--|-----|
| Revenu de prêts remboursés aux membres de votre ménage? | OUI → <input type="checkbox"/> NON → <input type="checkbox"/> | 407 |
|---|--|-----|

| | | |
|-----------------------|--|-----|
| Revenu de la tontine? | OUI → <input type="checkbox"/> NON → <input type="checkbox"/> | 408 |
|-----------------------|--|-----|

| | | |
|----------------------------------|--|-----|
| Bourses ou subventions d'études? | OUI → <input type="checkbox"/> NON → <input type="checkbox"/> | 409 |
|----------------------------------|--|-----|

SUPERVISEUR

NOM: _____ CODE D'ID: ☐

ENQUETEUR

EST-CE BIEN CETTE PERSONNE QUI A ÉTÉ ENQUÊTÉE? OUI...1 NON...2 ☐

-----> SUITE

| | |
|---|---|
| 1 | 2 |
| Au cours des 12 derniers mois, y a-t-il eu un membre de votre ménage qui a touché des revenus en espèces ou en biens provenant des sources suivantes? | Quelle est la valeur de tous les revenus reçus de ...[]... par les membres de votre ménage en espèces ou en biens au cours des 12 derniers mois? |
| METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANT A LA RÉPONSE. | |
| POSER LA QUESTION POUR TOUTES LES SOURCES AVANT DE PASSER A 2. | |
| <input type="checkbox"/> OUI <input type="checkbox"/> NON | MONTANT |

| | | |
|----------|--|-----|
| Cadeaux? | OUI → <input type="checkbox"/> NON → <input type="checkbox"/> | 410 |
|----------|--|-----|

| | | |
|------------------|--|-----|
| Dot ou héritage? | OUI → <input type="checkbox"/> NON → <input type="checkbox"/> | 411 |
|------------------|--|-----|

| | | |
|-------------------|--|-----|
| Gains de loterie? | OUI → <input type="checkbox"/> NON → <input type="checkbox"/> | 412 |
|-------------------|--|-----|

| | | |
|--|--|-----|
| Revenu de la mise en location de terrains, équipements, ou bâtiments? SOIT POUR LE MENAGE OU POUR SES CHAMPS ET ENTREPRISES | OUI → <input type="checkbox"/> NON → <input type="checkbox"/> | 413 |
|--|--|-----|

| | | |
|--|--|-----|
| Revenu de la vente de terrains? SOIT POUR LE MENAGE OU POUR SES CHAMPS ET ENTREPRISES | OUI → <input type="checkbox"/> NON → <input type="checkbox"/> | 414 |
|--|--|-----|

| | | |
|--|--|-----|
| Revenu de la vente de véhicules (voitures, camions, vélos, etc.)? SOIT POUR LE MENAGE OU POUR SES CHAMPS ET ENTREPRISES | OUI → <input type="checkbox"/> NON → <input type="checkbox"/> | 415 |
|--|--|-----|

| | | |
|---|--|-----|
| Revenu de la vente de bâtiments? SOIT POUR LE MENAGE OU POUR SES CHAMPS ET ENTREPRISES | OUI → <input type="checkbox"/> NON → <input type="checkbox"/> | 416 |
|---|--|-----|

| | | |
|--------------------------------|--|-----|
| Autres revenus ou subventions? | OUI → <input type="checkbox"/> NON → <input type="checkbox"/> | 417 |
|--------------------------------|--|-----|

SECTION 14. PARTIE B. REVENUS DE SOUTIEN FAMILIAL

1. Au cours des 12 derniers mois, y a-t-il eu un membre de votre ménage qui a reçu des contributions sous forme d'argent ou de biens des personnes qui ne sont pas membres du ménage? Par exemple, des envois de parents qui travaillent ailleurs, des envois de la part d'enfants du ménage, des envois d'amis ou de voisins?

OUI.....1

NON.....2 (SECTION 15)

Je voudrais maintenant vous poser quelques questions sur les personnes qui envoient des aides familiales à votre ménage.

POUR TOUTES LES PERSONNES A 2, POSER 3-7.

| 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
|--|---|---|--|---|---|
| <p>Comment s'appellent toutes les personnes qui ont envoyé des contributions en argent ou en nature aux membres de votre ménage au cours des 12 derniers mois?</p> <p>ÉCRIRE TOUS LES NOMS AVANT DE PASSER A 3-7.</p> <p>SI L'ENQUÊTE NE VEUT PAS DONNER LES NOMS, NUMÉROTÉ LES PERSONNES.</p> | <p>Quelle est la relation entre ...[NOM]... et le chef du ménage?</p> <p>ÉPOUSE/MARI.....1 ENFANT DU CHEF.....2 PÈRE OU MÈRE.....3 SŒUR OU FRÈRE.....4 NIÈCE OU NEVEU.....5 BEAU-FILS/BELLE-FILLE.....6 BEAU-FRÈRE/BELLE-SŒUR.....7 BEAUX-PARENTS.....8 AUTRES PARENTS DU CHEF, DE SON ÉPOUSE OU MARI.....9 AUTRE PERSONNE NON-APPARENTÉE.....10</p> | <p>Où habite-t-il (elle)? C'est à dire, est-ce que c'est dans...</p> <p>LIRE LES RÉPONSES À L'ENQUÊTE:</p> <p>Une grande ville...1 Une petite ville...2 Un gros village...3 Un petit village...4 Un campement.....5</p> | <p>Dans quelle région se trouve cet endroit?</p> <p>SUD.....1 SUD-OUEST.....2 CENTRE.....3 CENTRE-OUEST.....4 OUEST.....5 EST.....6 NORD.....7 MALI.....8 BURKINA-FASO.....9 GUINÉE.....10 GHANA.....11 AUT. PAYS AF.....12 FRANCE.....13 AUTRE PAYS.....14</p> | <p>Combien d'argent les membres du ménage, ont-ils reçu de cette personne au cours des 12 derniers mois, y compris la valeur de tous les biens contribués?</p> <p>MONTANT</p> | <p>Une partie de cette contribution, doit-elle être remboursée à l'expéditeur?</p> <p>OUI....1 NON....2</p> <p>PERSONNE SUIVANTE</p> |
| 1 | | | | | |
| 2 | | | | | |
| 3 | | | | | |
| 4 | | | | | |
| 5 | | | | | |
| 6 | | | | | |
| 7 | | | | | |
| 8 | | | | | |
| 9 | | | | | |

SECTION 15

SECTION 15. CRÉDIT ET ÉPARGNE

PARTIE A. PRETS ET EMPRUNTS

Je voudrais vous poser des questions sur les prêts que les membres de votre ménage ont fait à autrui et qui ne sont pas encore remboursés.

1. Des membres de votre ménage, ont-ils prêté de l'argent ou des biens à des personnes, des exploitations agricoles ou des entreprises qui n'ont pas encore remboursé ce prêt? Par exemple, des prêts à des amis, voisins, parents ou partenaires d'entreprise qui ne sont pas remboursés?

OUI....1

NON....2 (→ 3)

2. Combien au total ces personnes doivent-ils aux membres du ménage en ce moment?

MONTANT GLOBAL:

3. Des membres de votre ménage, ont-ils emprunté de l'argent ou des biens auprès d'une banque, d'une entreprise, d'une coopérative, d'un organisme public, d'un bailleur de fonds, d'un parent, d'un ami ou de tout autre individu ou institution et qui n'est pas encore remboursé? Y compris les emprunts de fonds ou de biens liés aux entreprises et exploitations agricoles du ménage?

OUI....1

NON....2 (→ PARTIE C)

4. Combien au total les membres du ménage doivent-ils à ces personnes et institutions en ce moment?

MONTANT GLOBAL:

→ PARTIE B

POUR LES CALCULS

SECTION 15. PARTIE B. EMPRUNTS

Je voudrais vous poser des questions sur les emprunts contractés par les membres de votre ménage et qui ne sont pas encore remboursés.

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
|---|---|--|--|--|--|--------------------------------------|--|---|--|---|--|--|--|---|
| Quelles sont les banques, entreprises, coopératives, organismes publics, et autres institutions auxquelles vous ou des membres de votre ménage doivent de l'argent ou des biens? Qui sont les individus (bailleurs de fonds, amis, parents, etc.) à qui votre ménage doit de l'argent ou des biens? SI L'ENQUÊTE NE VEUT PAS DONNER LES NOMS, NUMÉROTÉ LES PERSONNES. | CODE DU CRÉANCIER INDIVIDU...1 BANQUE...2 PRIVÉE...2 PUBLIQUE...3 COOPÉRATIVE...4 AUTRE...5 | Combien de prêts auprès de cette personne ou cet organisme? NUMÉROTÉ TOUS LES PRETS DE CHAQUE SOURCE. | Combien les membres du ménage ont-ils emprunté de... pour cet emprunt? S'ils ont emprunté des biens, quelle est leur valeur monétaire? | A quel mois et quelle année les membres de votre ménage ont-ils emprunté ces fonds ou biens de...? | Un taux d'intérêt a-t-il été précisé pour cet emprunt? OUI...1 NON...2 (p.8) | Quel était ce taux d'intérêt annuel? | Est-ce que les membres ont dû payer ou paieront-ils? | Combien ont-ils dû payer ou paieront-ils? | Est-ce que les membres ont dû donner quelque chose en gage pour avoir cet emprunt? | Est-ce que les membres de votre ménage font des remboursements réguliers au...? J...? | Combien les membres, remboursent-ils et avec quelle fréquence? | Quand auront-ils fini de rembourser l'intégralité du prêt? PAS DE DATE FIXE = NE SAIT PAS | Si l'emprunt devrait être remboursé aujourd'hui, quelle somme serait remboursée? | Pourquoi ces fonds ont-ils été empruntés? CHAMPS...1 COMMERCE/ENTREPRISE...2 SCOLARITÉ...3 AUTRE...4 EMPRUNT SUIVANT |
| | | | MONTANT | MOIS AN | | | | MONTANT | | OUI...1 NON...2 (p.13) | MONTANT | UNITÉ TEMPS | MOIS AN | MONTANT |

| | | | | | | | | | | | | | | |
|----|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| 01 | | | | | | | | | | | | | | |
| 02 | | | | | | | | | | | | | | |
| 03 | | | | | | | | | | | | | | |
| 04 | | | | | | | | | | | | | | |
| 05 | | | | | | | | | | | | | | |
| 06 | | | | | | | | | | | | | | |

PARTIE C

p. 4-15

UNITÉ TEMPS: JOUR...3 SEMAINE...4 MOIS...5 TRIMESTRE...6 SEMESTRE...7 AN...8

PARTIE C. ÉPARGNE

1. Y a-t-il un membre de votre ménage qui a de l'argent dans un compte d'épargne quelconque, soit aux PTT, dans une banque, une coopérative, ou une autre institution financière, ou qui a d'autres économies en espèces en dehors de ces institutions?

OUI...1
NON...2 (p. FIN)

2. Y a-t-il un membre de votre ménage avec les comptes suivants?

| | |
|--|--|
| A. Caisse d'épargne PTT? -----> | |
| B. Compte d'épargne bancaire? -----> | |
| C. Compte d'épargne logement? -----> | |
| D. Caisse rurale d'épargne (CREP)? -----> | |
| E. Caisse BMDA? -----> | |
| F. Caisse autonome d'amortissement? -----> | |
| G. Compte chèques-postaux? -----> | |
| H. Autres comptes bancaires? -----> | |
| I. Prêts obligataires? -----> | |
| J. Actions (sociales ou banques)? -----> | |

CODES: OUI...1
NON...2

3. Quelle est la valeur globale de tous les comptes et les autres épargnes en dehors de ces institutions de tous les membres de votre ménage?

MONTANT GLOBALE:

FIN DU DEUXIEME PASSAGE

15B
15C